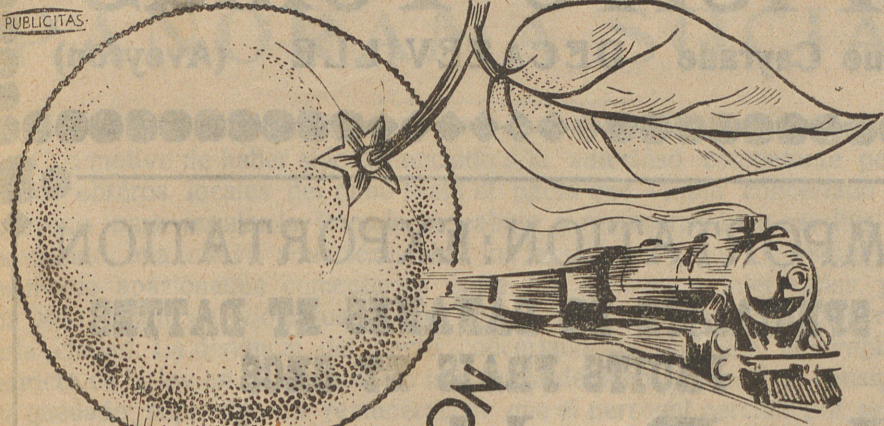


SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



EXPORTATION

D'ORANGES,
CITRONS,
ARACHIDES,
MANDARINES

GUILLERMO CAÑELLAS

MARQUE **LA ROSA**

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET
MANDARINES, MARQUE

"LA COURONNE" CHOIX
EXTRA

CARCAGENTE (Valencia)

TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

GUILLAUME CARCAGENTE

REPRÉSENTANT EN FRANCE:

G. CAÑELLAS

6, PLACE DENIS PAPIN

MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TELEGRAPHIQUE:

CAÑELLAS MONTLUÇON

TÉLÉPHONE 591

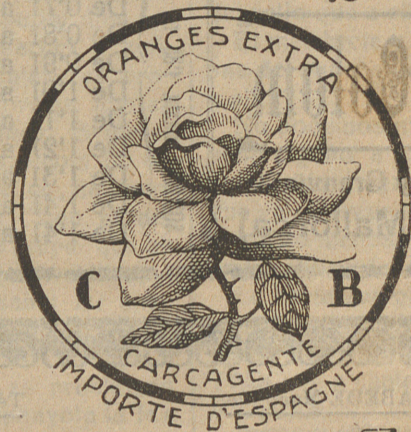
Guillermo Cañellas



RETRO N.º 899
CARCAGENTE
IMPORTE D'ESPAGNE



citrons



C A S T A Ñ E R

Y

B A U Z A

CARCAGENTE - ESPAÑA

TELEGRAMAS-CASBAU

Teléfono N.º 94.



Exportación de frutas

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

MIGUEL BERNAT

CARCAGENTE (Valencia)

(antes Almazora)

Gerente **RAMON COLOM**

Telegramas MIBERNAT

Teléfono n.º 25

VENTA DE

Fincas Rústicas y Urbanas

Posesiones de Olivar y Almendral de mayor o menor cuantía.

Casas en Palma y Ensanche con buen rédito

MIGUEL BERNAT

Calle del 31 Diciembre 5-2.º Palma

Enciclopedia ESPASA CALPE

Obra completa 76 tomos

Su precio al contado es de ptas. 3.129'50. A plazos 3.443'00 ptas.

De venta en la Librería MARQUÉS, San Bartolomé, 17

RABASABELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS",

Teléfono, n.º 35. **ALCIRA**

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

Para buenos retratos **RUL-LAN**
RUL-LAN siempre **RUL-LAN**
 Diploma en la Exposición Internacional de 1927.
 Fotógrafo de la Excm. Diputación Provincial de Baleares.
 De la Royal Photographic Society of the Great Britain.
 Palacio, 10 PALMA. Teléfono 5-1-1
 Encargue sus ampliaciones a RU-ÁN. Última novedad ampliaciones al cloro-bromuro
 El mejor papel para ampliaciones.

ALMACÉN DE MADERAS Somiers de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:
 Carpintería movida a vapor
 ESPECIALIDAD EN MUEBLES.
 PUERTAS Y PERSIANAS
Miguel Colom
 Calles de Mar y Granvia
SOLLER - (Mallorca)

ANCHOS	
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'80 m. largo

Télégrammes: ABEDE Marseille Téléphone C. 15-04
FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
 ORANGES-BANANES
 EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION
B. Arbona & ses Fils
MICHEL ARBONA FILS
 SUCCESSEUR
 92-104, Cours Julien - MARSEILLE

Casa MIGUEL MARTORELL
 Fundada en 1904
JUAN REYNES SOBRINO
 SUCESOR
 Comisión exportación de:
Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones
 Trabajo esmerado y de absoluta confianza
Calle de Senia Bonastre, 7 CARCAGENTE (Valencia)
 Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

IMPORTATION EXPORTATION
MAISON RECOMMANDÉE
 pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo et corne fraîche et sèche.
 EXPÉDITION IMMEDIATE
Pierre Tomas
 Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

IMPORTATION: EXPORTATION
SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS
J. Ballester
 2. Rue Crudère. - MARSEILLE
 Adresse télégraphique: Hormiga Marseille
 Téléphone Permanent 8-82

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS
 Spécialité de  FIGUES, ORANGES, CITRONS
LLABRÉS PÈRE ET FILS
 11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)
 Adresse télégraphique: JASCHER MARSEILLE TELEPHONE 21-18

Frutas frescas y secas
 Especialmente naranjas, mandarinas y bananas
ANTONIO ESTARELLAS
 Sains-du-Nord (FRANCIA)
 Correspondencia telegráfica. ESTARELLAS Sains-du-Nord
 Teléfono 58.

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo el tiempo del año
FRANCISCO PONS
SOLLER (Mallorca) Telegramas: F. PONS Teléfono 27 Marca registrada 811 F. P.
Aceite de oliva superior en latas de 10 kilos
 Los envases se confeccionan en todos los tamaños y con gran solidez por tener fábrica propia

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

PANORAMA SOCIAL

Con motivo de haber sido denunciado a la autoridad competente por parte de los obreros locales del ramo textil el pacto que tenían concertado con sus patronos para regular la jornada de trabajo y remuneración a percibir, se ha producido una nueva situación entre los fabricantes y sus operarios que ha motivado apasionados comentarios entre los elementos interesados y hasta ha sido objeto de violentos ataques en un acto público recién celebrado en esta ciudad. La denuncia del pacto concertado ha obligado al cumplimiento estricto de la ley en lo que atañe a la jornada de ocho horas. Por consiguiente, ha quedado suprimida la remuneración que el personal percibía por recuperación de fiestas y trabajo en horas extraordinarias.

Esta medida, a que ha dado lugar la actitud de los obreros textiles, habrá acentuado la tirantez de relaciones donde la había entre los fabricantes y sus operarios y plantea seriamente por primera vez entre nosotros el problema de las diferencias entre los dos factores que intervienen en la producción, problema que parece presentar en estos días un carácter agudo en España y fuera de ella, y que nosotros, a fuer de comentaristas de todo hecho, nimio o trascendental, que se produzca en nuestra ciudad, no podemos menos de recoger para comentarlo desde este lugar. Todo lo que tenga relación con Sóller y con los intereses sollerenses ha merecido en todo tiempo preferente atención por nuestra parte, y, consecuentes con este criterio, hoy hemos de examinar la situación creada a la más importante de las industrias de la localidad con el nuevo estado de cosas producido por la denuncia del pacto, por cuanto va íntimamente ligada en él no sólo el normal desarrollo de esa misma industria sino también el bienestar de cuantos a ella se dedican y hasta la prosperidad de nuestro pueblo.

La industria de la fabricación de tejidos es, sin duda, la más antigua con que cuenta Sóller y una de las que más poderosamente han ayudado a su crecimiento y esplendor. Tuvo su origen en aquel gremio de tejedores manuales que la actual generación ha podido ver tejer aún en tantos zaguanes sollerenses, con sus monorrítmicos telares de madera, que han ido sucumbiendo todos paulatinamente para dar paso a esa decena de fábricas que han modernizado los medios de producción y que hoy ocupan a más de un millar de trabajadores. Los nombres de las familias de *Ca'n Sivella*, *Ca's Pastor*, *Ca'n Bac*, *Ca'n Moana*, *Ca'n Poma*, *Ca'n Quart*, etc. van ligados al inicio de esa evolución y al impulso y floreciente desarrollo que posteriormente adquirió aquí el gremio textil.

Pero la prosperidad de la industria del tejido no fué obra del azar ni de la explotación de nadie, sino más bien fruto del trabajo obscuro e incesante acumulado en muchos años de labor por sus iniciadores, que, a copia de grandes esfuerzos y privaciones, iban ampliando sus obradores y dotándolos de aquellas innovaciones que se iban registrando en el progreso de todas las industrias, hasta convertirlas en las fábricas que hoy existen. Hemos de rechazar, pues, por injusta y por vana la denominación de explotadores que con frecuencia vemos aparecer en labios de quienes sufren un empacho de propagandas demagógicas mal digeridas, con la cual designan a aquellos que todo lo que poseen lo deben a su propio esfuerzo o al de sus mayores, de quienes heredaron, más que grandes bienes de fortuna, los útiles de trabajo para crearse con ellos un porvenir y un alto ejemplo de laboriosidad y de perseverancia.

No, en Sóller no existió jamás ese tipo de patrono inhumano que acumulaba grandes fortunas por la explotación del trabajo de sus semejantes. Los que hoy vemos acomodados son obreros que han trabajado lo que no llegarían a imaginarse los apóstoles obreristas que tratan de inculcar a los proletarios el odio a los que la fortuna premió en vez de ofrecerlos como ejemplos vivientes de lo que puede una voluntad férrea empeñada en procurarse un mejor vivir. Todos los que en Sóller disfrutaban de una posición holgada—salvo raras excepciones sobradamente conocidas—la han obtenido por su propio esfuerzo. Todos ellos han trabajado en su juventud en los más humildes oficios; quién más quien menos ha empujado el clásico carrito de naranjas bajo temperaturas inclementes. Y a fuerza de sinsabores y de privaciones consiguieron amasar las bases de otras fortunas más extensas que sus hijos encontraron a medio hacer.

Pero en la menestralía, esos casos de suerte son mucho menos frecuentes. Por cada uno que consiguió el vellocino áureo hay noventa y nueve que continúan luchando como sus padres y sus abuelos, trabajando al lado mismo de sus obreros como un obrero más y sin otra diferencia sobre éstos que verse obligado a trabajar más horas y a sufrir más quebraderos de cabeza. No es oro todo lo que reluce. Quien quiera cerciorarse de la verdad no tiene más que examinar de uno en uno todos los oficios locales y podrá comprobar si es o no verdad lo manifestado. ¿Qué industrial con toda una vida de trabajo se halla hoy en condiciones de abandonar sus herramientas para vivir de las rentas acumuladas?

En el ramo de los tejedores, motivo de estas líneas, la situación es también muy semejante. De las diez fábricas de tejidos que había en Sóller, una ha cerrado sus puertas. Otras trabajan con grandes obstáculos. La mayor parte de ellas apenas si pueden hacer frente a las circunstancias presentes, tan repletas de dificultades por todos conceptos. Esta es la cruda realidad, y el no querer verla, son ganas de engañarse a sí mismo.

COL·LABORACIÓ

Entorn de lo de sempre

Germanor exemplar

Amics que han estat de viatge recentment per la península m'ho conten: és positiu que la successiva aprovació dels articles de l'Estatut ha despertat dins tota Espanya una violenta reacció d'antipatia. Comerços i particulars es produeixen aquí i allà en formes idiotes contra *los géneros catalanes*. Evidentment, resten dins el país,—com ho faríem si no!—persones que no han perdut el cap, però les que l'han perdut són moltes. De la part de culpa que en correspon als catalans que, tenint tota la raó, no sempre s'han sabut fer simpàtics, pots ser en parlem algun dia. Avui només hem de consignar cruament aquest fet: que els que es proclamen defensors de la unitat espanyola la fan impossible amb el seu odi a tota manifestació de catalanitat, com si lo català, pel fet d'ésser ho, no solament deixàs d'ésser espanyol, sinó que constituís una ofensa a Espanya amb la seva sola existència.

Vegin la lletra patriòtica que un secretari municipal aragonès adreçava no fa massa a un col·lega català.

Hi ha un membre que diu: «Nestor Gella Estaún. — Secretari Municipal. Canfranc (Huesca) 8 de julio de 1931.»

«Sr. D. Jesús Comes.—Lérida.

Muy Sr. mfo: Por encargo del señor alcalde confieso a la suya, fecha de ayer, al solo efecto de hacer devolución del sello que a ella acompañaba.

El membrete y las indicaciones impresas del papel en que escribe nos induce a ello.

No podemos ni queremos prestar servicio alguno a un «Advocat» que viva en «Lleida», sea cualquiera el «apartat» que en Correos se le tenga reservado, y mucho menos radicando su despacho en la «Plaça de la Constitució».

Lo haríamos gustosos (siempre lo hicimos) a un «ABOGADO», dirigiendo nuestra respuesta a cualquier «APARTADO» y a cualquiera calle o plaza ESPAÑOLA.

Protestaríamos de otra forma si tuviéramos sitio en el Parlamento. No lo tenemos y hay que hacerlo así.

¡Cada uno protesta como puede!

¡Viva España y vivan los hombres que, como Royo Villanova, saben defenderla!—N. Gella.»

Són uns ases

Umbert Torres, diputat per Lleida, d'Esquerra Catalana, parlava en el Parlament: «...La realitat ens diu avui que és lo cert que la llengua catalana, pel

Por esto creemos inoportuno todo cuanto tienda a acumular dificultades sobre una industria que, hoy por hoy, apenas si puede subsistir, y el agobiar con demandas y pretensiones que agravan inevitablemente la comprometida situación por qué pasan los patronos textiles. Si el fabricante pudiera recargar el producto que fabrica en la proporción que se producen los aumentos de coste que experimenta por todos conceptos, entonces no habría problema alguno, y el obrero podría beneficiarse en la parte proporcional al esfuerzo que como factor productor le corresponde, percibiendo el salario que le permitiera atender holgadamente al sustento de su familia y a las demás necesidades de la vida. Pero el fabricante no sólo no puede recargar el producto que manufactura con el aumento que representan las peticiones de sus operarios y la reducción de su jornada de trabajo, sino que ha de luchar, además, con el serio inconveniente ocasionado por las oscilaciones de los cambios que se añaden al continuo fluctuar de los precios de la materia prima, con la saturación de los mercados que desvaloriza las mercancías manufacturadas, con las dificultades crecientes que halla para exportar al extranjero, con la crisis general que reduce enormemente la capacidad adquisitiva de los mercados interiores, con la insolvencia de los compradores que aprovechan las circunstancias anormales para eludir el cumplimiento de sus pagos, con el aumento de contribuciones y gabelas, con la reducción de los créditos por parte de los bancos, y para completar el panorama, con una política socializante por parte del Gobierno que amenaza con destruir los mismos cimientos del edificio con tantos esfuerzos levantado.

No hemos de negar que sentimos una profunda simpatía por la causa obrerista y por cuanto constituyen las legítimas reivindicaciones del proletariado. Todo lo que tienda a elevar su nivel de instrucción y de cultura y a mejorar los medios de vida y de trabajo mereció siempre nuestro humilde y sincero apoyo. Pero somos contrarios de toda actuación que rehuya el proceso evolutivo, por cuanto produce un fuerte desequilibrio en las fuerzas económicas que regulan la marcha del mundo, creando un régimen de desorden que no puede beneficiar a nadie. Creemos que sólo en un régimen de prosperidad es posible el mejoramiento progresivo de las clases trabajadoras que las capacite para una mayor intervención en los negocios. Querer precipitar este mejoramiento sin tener en cuenta la capacidad de la industria y la fuerza de las circunstancias, no puede conducir más que a la ruina de aquélla y al hambre de los que de ella viven, cuyas consecuencias patronos y obreros tienen igualmente el deber de evitar. Ahora, mientras el mundo pasa por un período crítico tan intenso, mientras existen muchos millones de obreros parados y se van cerrando todos los días fábricas y talleres por no poder hacer frente a las dificultades que se les presentan, toda nueva exigencia que venga a agobiar a los elementos productores resulta extemporánea y contraproducente, porque lejos de producir el bienestar que se persigue sólo agrava el mal en perjuicio, primero, para los elementos interesados, y seguidamente de la riqueza y prosperidad de todo el país.—M. M. C.

GLOSSARI

NIHIL NOVUM...

Aquests dies el Parlament s'ocupa de la reforma provisòria del Codi Penal vigent, i al costat de la defensa que el senyor Ossorio ha fet de la pena de mort es fa remarcar, pel contrast, la determinació presa—a proposta de la Sra. Campomar—de no considerar l'adulteri com un delicte o bé d'equiparar-lo al simple amistançament.

No m'embolicaré ara a voler aclarir el com i el perquè d'aquesta cosa. En primer lloc, perquè la referència que en dona la premsa es presta a confusions, i llavors que, en definitiva, ni al lector ni a mi això no ens interessa gaire.

Però no he pogut deixar de dir, entre mi mateix: Això no és d'ara. A Mallorca fa estona ferm que ja era així.

Perquè va ésser el rei En Jaume el que va dictar en la seva «Carta de franquès»—que fou el primer Estatut per què es regiren els catalans colonitzadors de Mallorca—: «A qui de adulteri no sia punit en coses ni en persones, si doncs la fembra o el marit no proposava clam de força a si feta».

Ací hi cap dubtar entre si el rei En Jaume, amb un alt sentit jurídic, oposava la sentència divina «Qui estigui net de pecat...» a la freda severitat civil de la «Lex Julia», o bé ho feta per altres raons de prudència, o qui sap si també per retre un homenatge a la memòria del seu pare, que no mirava gaire prim en aquesta matèria, i si tingué un tal fill va ésser en virtut d'una broma pesada que li jugaven els cònsols de Mompeller amb la gojosa col·laboració de la reina Maria...

M. ARBONA OLIVER.

seu origen i el seu volum, és més important que moltes de les que es parlen al món.» (Rumors i grans rialles).

Aquests que reien ignoraven segurament que en el món es parlen molts de centenars i es cultiven unes quantes dotzenes de idiomes, endemés de l'espanyol, únic que ells coneixen, i de l'anglès, el francès, l'alemany i l'italià, únics dels quals semblen haver sentit parlar alguna vegada. Exclosos aquests i uns quants més—no gaire—és exacte l'afirmació que són molts, comprenent hi els oficials, que no tenen les executòries del català.

Si els dignéssim, als que se'n reien, que el sol nom de Ramon Lull justifica l'afirmació del D. Torres, preguntarien segurament: *¿qui és este Ramón Lull?*

El parer d'un ignorant

Diu del català Marcel·lí Menéndez i Pelayo:

«Llengua certament grandiosa i magnífica, ja que no li basta servir d'instrument als més ingenus i pintorescos cronistes de l'edat mitjana, ni donar carn i vestidura al pensament espiritualista d'aquell metafísic de l'amor, qui tant escorcollà en les solituds de l'ànima pròpia (*), ni li basta tan sols de donar lleis a la mar i convertir Barcelona amb una altra Roses, sinó que tengué una altra glòria major, ben malament oblidada pels seus panegiristes: la d'haver estat la primera entre totes les llengües volgars, que serví per a l'especulació filosòfica, heretant en aquest respecte el llatí de les escoles molt abans que l'italià, molt abans que el castellà i moltíssim abans que el francès.»

Es veu que, a Menéndez i Pelayo, aquella afirmació de la importància del català no li hauria fet cap rialla.

Que ho diguin clar!

Me sembla que si es decidissin a parlar ben clar, ens entendríem tot d'una. Aquesta gent no vol una Espanya sense desmembrar, sinó una Espanya desmembrada. La integritat que defensarien furiosament és la geogràfica. La idea de perdre Catalunya els descomposa, però, si la poguessin buidar pura i simplement del poble qui l'habita, ho farien.

ALANIS.

COLABORACIÓN

PUNTOS DE VISTA

POLITICA

Ha llegado ya el tiempo en que el ejercicio de la política dejó de ser profesión de unos cuantos ciudadanos para convertirse en deber de todos los ciudadanos. Políticamente todos tenemos una aptitud aprovechable. Unos son útiles para regir altos cargos. Otros tienen idoneidad para ministrar cometidos subalternos. Algunos sirven para crear ambientes a los ideales. Los hay dotados de condiciones especiales para defender programas de gobierno con la elocuencia de la palabra o la galanura de la pluma. No faltan tampoco quienes posean disposiciones maravillosas para concebir iniciativas. Todos, absolutamente todos, tenemos una aplicación política utilizable. Los que no sirvan para ninguna de las cosas enumeradas, servirán, por lo menos, para emitir un voto, actuación de tanta importancia política, cuando se realiza con dignidad y conciencia, como pueda serlo, aunque sea en orden distinto de cosas, el dirigir la vida pública.

La actuación política no debe ser ocupación vinculada en unos cuantos ciudadanos, sino en todos los ciudadanos del país, sin distinción de castas, ni filiaciones. Cada cual en su esfera está obligado a poner de su parte cuanto considere que ha de ser beneficioso para el país, sin poner tasa en la medida de los sacrificios. De la coordinación de todas las aptitudes personales y de la utilización de los servicios que cada cual preste a la causa pública saldrán las normas de buen gobierno que han de llevar la vida nacional por buen camino.

Esta irrupción que la política ha hecho actualmente en los hogares, impone a los ciudadanos la obligación de informarse minuciosamente de las complejidades de la vida pública. Hace unos cuantos años la política estaba proscribida en las tertulias familiares por estimarse ocupación de señores graves. Las circunstancias han hecho cambiar radicalmente las prácticas sociales. De ahora en adelante habrá que reservar diariamente un rato en la vida íntima de cada familia para tratar de las cosas relacionadas con los intereses generales del país. No quiere esto decir que el comentario de los acontecimientos públicos haya de absorber la atención de las gentes hasta el punto de que cuando las muchachas hablen entre ellas no charlen jamás de trapos, sino de asuntos políticos, así como tampoco que los idilios de los novios hayan de versar indefectiblemente sobre temas de actualidad política. La cuestión política debe menudear en las conversaciones familiares para que las gentes vayan formando poco a poco su conciencia ciudadana.

Las circunstancias imponen las cosas. De la calidad de deporte ha ascendido recientemente la política al rango de ocupación fundamental. El desconcierto de la vida actual depende en gran parte del despego que hasta ahora vinieron sintiendo los ciudadanos por las cosas referentes al gobierno del país. Son muchos los que piensan que con pagar puntualmente las contribuciones y poner colgaduras en los balcones los días de fiesta oficial, cumplen dignamente sus deberes de ciudadanía, sin reparar en que con la indefensión en que dejan a los intereses nacionales al no preocuparse de su mejor desenvolvimiento, infieren un daño tremendo a la prosperidad del país y a la de sus propios intereses particulares. El título de ciudadano lleva anejo el de fiscal de la administración pública, por cuanto ésta no es otra cosa que la gestora de la hacienda y del bienestar de todos los habitantes del país.

Atendiendo a lo que acabo de comentar se impone la obligación de estimular

en los ciudadanos el ejercicio de las actividades políticas como elemento fundamental de la educación ciudadana. La política ha dejado de ser ocupación de señores para extender su influencia a todas las clases y categorías sociales. Hay, pues, que hacer política. Pero política de dignificación y aún de sacrificio cuando lo reclame la salud de la patria, y no como la que atribuye el diputado extremista Sr. Balbonín a cierta minoría de la Cámara cuando le dice «A la hora de votar no pensáis más que en el pienso». Cada cual, según su modo de ser, debe coadyuvar al desenvolvimiento de las actividades políticas en la forma que mejor armonice con las particularidades de su vida. Esta política no hemos de practicarla sintiéndonos exclusivamente solicitados por la atracción de un ideal recluido en lo íntimo de nuestra conciencia, como si se tratara de una fuerza abstracta, desconectada de la vida real, sino como una expansión del espíritu que irradia sus energías por todo el ámbito del país, enfrentándolas con los idearios de los demás en propagandas activas, entusiastas y tenaces.

Así, pues, tanto el hombre como la mujer deben cooperar mancomunadamente a la movilización de las capacidades políticas, por cuanto a los dos sexos afecta por igual el contenido de las leyes y la escrupulosidad de su aplicación. Del choque y contrastación de los idearios diversos surgirán las normas de gobierno que encaucen prudentemente las energías nacionales. En el hombre el ejercicio de la política no debe constituir únicamente aspiración de ocupar cargos. En la mujer no debe ser tampoco snobismo o afán de adquirir notoriedad. En ambos tiene que ser deseo de servir honradamente al país.

ALBERTO CAMBA.

Els elements conservadors han de situar-se

Cada dia que passa apareix més evident que els elements socialment conservadors han de situar-se políticament. Si una part d'ells segueix vivint d'il·lusions, de les quals els han de treure els esdeveniments, i l'altra part s'accontenta amb llegir en els seus diaris «independientes» els alternats optimismes i pessimismes que normalment els serveixen i a plànyer-se en família o en un cercle d'esbarjo de cada nou atac a llurs ideals i a llurs interessos, llur situació econòmica i social serà cada vegada més difícil.

Hi ha una gran massa de ciutadans que té interessos comuns i que ha de tenir comuns idealitats. Amb el mateix dret amb què una altra gran massa de ciutadans combat, cada vegada més, els que fins ara han estat els fonaments de la nostra civilització occidental, cristiana en la fe, romana en el dret, hi ha una immensa massa d'elements socialment conservadors que han de mantenir els principis fonamentals de religió, de família, de propietat, d'ordre i de dret. Tot el problema consisteix només en el procediment de defensa d'aquests principis. Hi ha, sovint, equivocacions que porten a empitjorar la situació d'allò que es vol defensar.

**

Una part considerable d'aquests elements socialment conservadors es trobava ben avinguda amb el règim que caigué en les eleccions del 12 d'Abril de l'any passat. Però, no pas tots. Potser una part més gran encara que aquella es sentia inquieta i descontenta. Avorrida i malhumorada pel mal pas donat per la Monarquia, en casar-se amb la Dictadura, comença fent-li el buit: s'il·lusionà amb la perspectiva del possible canvi i amb llurs vots fou la que, en realitat, decidí el canvi de règim. Els vots dels antics republicans, i dels disciplinats socialistes, ni afegint-hi el pes llançat en

un moment donat pel sindicalisme, no haurien determinat aquelles significatives votacions. Foren masses immenses d'electors socialment conservadors els que a tota Espanya decidiren l'èxit.

Però, en evolucionar la República cada vegada més cap a l'esquerra, molts d'aquests elements s'han sentits desconcertats. Es incalculable el nombre dels ciutadans que no tenen la menor idea de la realitat política, ni cap preparació cultural per a comprendre les causes i els efectes dels fets polítics. I essent tan lògic el que s'ha esdevingut, els ha sobtat, perquè no ho havien sabut preveure. I havent-se oblidat de preparar-se per a actuar dintre de la democràcia que ells mateixos havien demanat, d'un any a aquesta banda molts d'ells vénen oscil·lant, entre plans i pensades absurdes, sense saber situar-se, i molts d'ells sense adonar-se tan sols de la necessitat absoluta de situar-se.

Una part considerable d'aquests elements, encara que no sigui culpable d'haver ajudat directament la fracassada sublevació militar, la feu possible per un cert ambient creat durant la seva incubació. Fóra ridícul amagar el cap per a no veure aquesta veritat. Una part, grossa o petita, és difícil determinar-ho, dels elements que creuen en perill la religió i la propietat privada, la família i el dret i l'ordre moral, arribà a creure's que un cop de violència, portat amb suficient audàcia, faria caure com un castell de cartes—talment un 3 de Gener, un aixecament de Sagunto, un 13 de setembre—tot el règim polític actual dominat per l'esperit i les forces de característica esquerrana.

Fins els qui no hi creien, ni hi pensaven, amb llur indiferència hi coadyuaven. Els esdeveniments els han dut un nou desengany. Com els en duran d'altres quan es presenti l'ocasió de decidir altra vegada llur sort en les urnes electorals, si segueixen deixant-se portar per mentors d'ocasió, o per impressions de casinet, encara que sigui de casinet de luxe.

S'ha de distingir aquests nombrosos i importants elements socialment conservadors dels polítics que actuen ja sempre dintre l'extrema dreta, amb el mateix dret i les mateixes característiques que altres actuen en l'extrema esquerra. El tradicionalisme monàrquic constitueix una força política amb la qual uns simpatitzaran i altres no s'explicaran tan sols, pel seu idealisme romàntic perpetuat durant generacions; però és evident que constitueix una força a part, a la qual fóra ridícul tractar de donar consells per a actuar dintre d'unes institucions incompatibles amb el seu ideal propi. Mentre respecti la llei preestablerta i no recorri a actes de violència, serà una força tan respectable com una altra qual·sevulla, amb els mateixos drets de propaganda i d'actuació.

Però una cosa és el dret de les extremes dretes de treballar per a atreure's els dits elements socialment conservadors, i una altra l'encert d'aquests si es deixen portar de la il·lusió del seu pròxim triomf, sacrificant a la incerta eventualitat d'aquest la defensa immediata de llurs ideals permanents i de llurs interessos. Perquè així és com el problema se'ls presenta. Qui tingui l'ideal d'una determinada forma de govern, o d'adhesió a una dinastia, noblement ha de lluitar dintre de la llei pel seu ideal; però, el que senti, sobretot, l'amor a la religió i vulgui el respecte als seus sentiments, el que entengui que una societat europea no pot viure sense propietat privada, sense família cristiana, sense la garantia de lleis preestablertes, sense un ordre moral i jurídic ha de reflexionar si s'ha de jugar totes aquestes aspiracions a l'eventualitat romàntica d'un canvi de règim o si li convé més ajuntar-se amb els que desitgen el mateix que ell i defensar-se, actuant amb lleialtat, i amb els mitjans legals, dintre dels grans partits polítics ja organitzats, acatant la legalitat actual.

Han de pensar aquests elements socialment conservadors que no hi ha res més essencialment revolucionari que l'esperança en els daltabaixos violents, amb les imposicions de la força, sigui en un sentit, sigui en un altre. En canvi, qui estigui decidit a actuar sempre dintre de la llei, pot tenir la seguretat que «si en sap» i aprofita tots els mitjans legals, un dia o altre veurà assegurades les seves idealitats. Fa quaranta anys representava un somni veritable obtenir un tractament d'igualtat per a la llengua catalana, veure realitzada la unitat de Catalunya i respectada la seva personalitat i amb

(Acaba a la pàgina 6)

(*) Ausias March.

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día
6 de Septiembre de 1932

Los asistentes

Tuvo lugar bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Buenaventura Mayol Puig, y a la misma concurrieron los señores concejales D. José M.^a Puig Morell, D. Eugenio Losada Fiol, D. Salvador Frontera Oliver, D. Juan Casasnovas Escales, D. José Serra Pastor, D. Miguel Colom Mayol, don Ramón Pastor Arbona, D. Pedro Coll Bauzá y D. Antonio Colom Casasnovas.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Pagos

Se acordó satisfacer: A D. Miguel Oliver, Director de la banda de música de la «Lira Sollerense», 140 pesetas por los honorarios devengados por dicha banda con motivo de un concierto efectuado en la víspera de San Bartolomé, Patrón de esta ciudad, y de un baile popular amenizado el día de dicha festividad. A D. Andrés Pizá, 258'25 ptas. por 173 sacos de cemento suministrado, durante los meses de Julio y Agosto últimos, para diversas obras realizadas por administración municipal. A don Jaime Pons, 18 ptas. por 180 kilogramos de paja servida, durante el mes de Agosto último, para pienso del caballo del señor Teniente de la Guardia civil. A D. Ramón Rullán Frau, 40'65 ptas. por papel de pagos al Estado y sellos de correo servidos al Ayuntamiento durante los meses de Julio y Agosto últimos. A D. Antonio Ginnard Aguilar, 21 ptas. por una bomba de helado suministrada el día 12 de Agosto último para obsequiar a las niñas de una Colonia escolar catalana que visitaron esta población. Al Letrado D. Francisco Blanes Viale, 125 ptas. por los honorarios devengados con motivo del dictamen emitido para incoar el correspondiente recurso contencioso-administrativo en el asunto del Convento.

Igualmente se acordó satisfacer al escribiente temporero D. José Morell Rosselló, la cantidad de 147'32 ptas. por los jornales invertidos en auxiliar los trabajos del Negociado de Estadística de este Municipio, desde el día 27 de Julio al 31 de Agosto últimos.

Se resolvió conceder un voto de confianza al señor Alcalde para socorrer al escribiente interino D. Bernardo Casasnovas Marqués, que está enfermo.

Permisos para obras

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Rafael Aguiló Piña, para levantar un tabique en el zaguán de la casa de su propiedad, sita en la calle de Batach, y realizar varias pequeñas obras de reparación en el interior de la misma casa.

(En este momento entró en el salón de sesiones y ocupó su asiento el concejal don Bartolomé Mayol Mayol.)

A D. Antonio Colom Casasnovas, como encargado de D. Guillermo Deyá, para ensanchar el portal de la casa n.º 7 de la calle de Ozonas y hacer varias reparaciones en la almazara existente junto a la misma.

A D. Juan Casasnovas Casasnovas, como encargado de D. Antonio Coll, para dar mayor profundidad a un tramo de alcantarilla pública de la calle de la Luna, de unos diez metros de largo, frente a la casa n.º 109 de la expresada calle hasta la esquina de la calle de las Almas, con la condición de que dicho tramo de alcantarilla se construya de cemento a fin de que sea el piso impermeable.

A D. Miguel Frontera Ferrer, para construir una huesera al fondo de la sepultura de su propiedad, señalada con el n.º 258 del ensanche del Cementerio municipal.

A D. Martín Cifre Orell, como encargado de D. Juan Vicens, para ensanchar una ventana en la casa de n.º 16 de la calle de Santa Catalina, de la barriada del Puerto, repasar las fajas de los huecos de la fachada y cambiar la canal de recogida de las aguas y el tubo de bajada de la misma.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia - España)

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.º 141

Informes de la Junta Municipal de Sanidad y de la Comisión de Obras.

Vistos los informes emitidos por la Junta Municipal de Sanidad y por la Comisión de Obras a las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. José Mayol Trías, como encargado de su esposa D.^a Catalina Marqués Mayol, para construir una casa de nueva planta, con arreglo al proyecto y memoria que acompaña, en un solar de su propiedad lindante con la calle de San Jaime, existente junto al edificio en construcción de la entidad «Associació per la Cultura de la Dona».

A D. Martín Cifre Orell, como mandatario de D. Gabriel Marroig, para construir un pequeño cuerpo de edificio adosado a la casa de su propiedad sita en el camino de Sa Figuera, junto a S' Abeurada, para destinario a dependencia auxiliar.

A D. José Morell Colom, en presentación de D. Miguel Bernat Colom, para construir una casa de nueva planta, con arreglo al proyecto que acompaña, en unos terrenos de su propiedad lindantes con el camino de Sa Figuera, en el punto conocido por el Camp de Ca'n Canals.

(Salió del salón capitular el Sr. Pastor.)

Petición de un duplicado de un título de una sepultura.

Vista una instancia promovida por don Ramón Pastor Arbona, en nombre propio, en el de sus hermanos D. Joaquín, D.^a Antonia y D.^a María, y en el de su sobrina D.^a Antonia Pastor Marqués, hija de su difunto hermano D. Pedro Juan, mediante la que solicita les sea expedido un duplicado del título del derecho a perpetuar la sepultura n.º 7 del Cementerio municipal de esta ciudad, registrada a nombre de su difunto padre, D. Joaquín Pastor Morell, después de acreditar que dicha sepultura es de su propiedad, y a causa de haber extraviado el título original, se acordó acceder a lo solicitado.

(En este estado pasó a ocupar su sillón el concejal D. Pedro Rullán Pastor y volvió a entrar en el salón de sesiones el señor Pastor.)

Traspaso de un derecho a perpetuar una sepultura

Después de la lectura de la correspondiente instancia, se acordó traspasar a favor de D. Bartolomé Estades Santandreu el derecho a perpetuar la sepultura número 169 del Cementerio municipal, registrada a nombre de su difunto tío D. Pedro José Santandreu Ferrá, por haber acreditado haberlo heredado de dicho señor.

Rectificación de la liquidación practicada a los vecinos que han instalado casetas de baño

Dióse cuenta de una relación expresiva de las diferencias halladas en varias partidas que figuran en la liquidación practicada a diversos vecinos que han instalado casetas de baño en la playa del puerto de esta ciudad, durante el presente verano, de la que resulta haber percibido un exceso de 55 ptas. a unos y dejado de cobrar

175 ptas. a otros, por diferencias entre las dimensiones dadas y las efectivas; quedando por tanto aumentada la liquidación de 20 de Junio pasado en 120 ptas., o sea que en lugar de 1.595 ptas. asciende a la cantidad de 1.715 pesetas.

La Corporación acordó aprobarla.

Relación de cantidades recaudadas

Se aprobaron las relaciones de cantidades recaudadas por la Administración Municipal de Arbitrios, durante el mes de Agosto último, por arbitrios ordinarios y extraordinarios, las cuales ascienden, respectivamente, a las sumas de 10.028'48 pesetas y 3.373'63 ptas., cuyas cantidades se acordó ingresar en la Caja Municipal.

Se aprobó también otra relación de cantidades cobradas por la dicha Administración, durante el mismo expresado mes, en concepto de atrasos, por débitos de arbitrios municipales de anteriores ejercicios, la cual asciende a la suma de 2.332'14 pesetas, cuya cantidad se acordó ingresar en la Caja municipal.

Factura y libramiento por la confección de un arco

Dióse cuenta de la factura y del libramiento correspondiente al arco que se confeccionó en Septiembre de 1929, la cual importa 698'76 ptas. y el señor Coll dijo que dicha factura sumada con otras por trabajo de pintura y demás importan la cantidad total de 1.402 ptas., cantidad que encuentra excesiva.

El señor Rullán dijo que ya que cuesta tanto dicho arco es conveniente que se coloque en buen sitio a fin de evitar en lo posible que se deteriore.

El señor Colom (D. Miguel) manifestó que al desmontarse había ya recomendado se colocará bien y que suponía lo habían hecho.

Resolvió la Corporación, después de oír las manifestaciones de los citados señores, que el referido arco se guarde en las mejores condiciones que sea posible.

Sobre la instalación de una mesa de vender carne

Se dió lectura a una instancia promovida por D. Antonio Marqués Arbona, mediante la que solicita autorización para instalar una mesa de venta de carne en la plaza de Abastos de esta ciudad, en el sitio junto a la esquina del café denominado «Ca'n Galió», en la parte de la calle de la Rosa, al objeto de vender al público dicho artículo durante la temporada de matanza de cerdos.

El señor Serra recordó que ya el año pasado dijo que no consideraba adecuado el sitio que se solicita para instalar la mesa de vender carne.

El señor Alcalde dijo que habiendo sitio no ve inconveniente que se instale allí.

El señor Rullán propuso que la Comisión de Abastos designe sitio para dicha mesa.

El señor Mayol manifestó su opinión de dar facilidades para la instalación de dicha mesa porque considera que beneficia al público.

Volvió a hacer uso de la palabra el señor Serra para decir que no le anima deseo de molestar al peticionario, sino que cree que estéticamente la mesa estaría mejor en otro sitio de la plaza, y la Corpora-

ción, oídos los pareceres expuestos, acordó someter la referida solicitud a informe de la Comisión de Policía.

Concesión de un anticipo a un empleado

Vista una instancia presentada por el Guardia municipal diurno D. Juan Tomás Tomás, mediante la que solicita, con arreglo al artículo 11.º del R. D. de 16 de Diciembre de 1929, un anticipo, reintegrable, equivalente poco menos a dos mensualidades del sueldo que viene disfrutando, o sea la cantidad de 300 pesetas, al objeto de poder atender a necesidades familiares, la Corporación acordó acceder a lo solicitado.

Estado económico

Se dió cuenta del estado económico del Ayuntamiento en 31 de Agosto último, del que resulta que la existencia anterior era de 5.882'55 ptas., que los ingresos efectuados durante el indicado mes ascienden a 28.671'95 ptas., o sea un total de 34 mil 554'50 ptas., y que los pagos efectuados suman 18.062'47 ptas., quedando por consiguiente una existencia de 16.492'03 pesetas.

La Corporación se dió por enterada y el señor Colom (D. Miguel) felicitó al señor Alcalde por la buena recaudación obtenida en los dos últimos meses, recaudación debida principalmente al celo que ha puesto y a las órdenes que ha dado para que se verificase el cobro de los créditos atrasados.

El señor Alcalde agradeció la felicitación, que dijo creía inmerecida porque se ha limitado a cumplir los acuerdos del Ayuntamiento.

Solicitudes para tomar parte en unas oposiciones

Dióse cuenta de las instancias presentadas, durante el plazo al efecto señalado, por varios vecinos solicitando tomar parte en las oposiciones anunciadas para la provisión de una plaza de escribiente de la Administración Municipal de Arbitrios, resultando ser:

Una promovida por D. Juan Castañer Casasnovas, natural y vecino de esta ciudad, soltero, de 19 años de edad, Profesor mercantil, domiciliado en la calle de Batach, números 20 y 22, y

Otra promovida por D. David March Rullán, natural y vecino de esta ciudad, casado, de 32 años de edad, Oficial auxiliar interino de dicha Administración, domiciliado en la calle del Mar, n.º 75.

En su vista, la Corporación resolvió, en cumplimiento de lo que disponen las bases aprobadas, admitir dichas instancias, publicar los nombres de los solicitantes en el «Boletín Oficial» de esta provincia, nombrar oportunamente los señores que han de formar parte del Tribunal, con arreglo a lo prevenido en el artículo 13 del Reglamento de empleados administrativos de este Ayuntamiento, y fijar el día y hora para dar principio a los ejercicios que tendrán lugar en la Casa Consistorial.

Sobre la restauración del Salón Capitular

Pasando a tratar de la conveniencia de proceder a la restauración del Salón Capitular de la Casa Consistorial, el señor Rul-

(Continuación de la página 4)

dret de dictar-se normes de govern. Era més temerari aleshores pensar això que no pas avui la rectificació de tantes lleis dictades per un esperit exageradament esquerrà, que una voluntat popular en un millor sentit pot contenir. No obstant, el nostre catalanisme no s'ha mogut mai de la legalitat, i ha estat dintre d'ella que en definitiva ha fet predominar el nostre esperit.

Si el catalanisme hagués confiat en insurreccions i actes de violència, ell, i amb ell Catalunya, haurien aconseguit només l'anorreament. Si els elements socialment conservadors passen avui moments d'amargor i de dificultats, molts més n'hem passat i de molta major durada els que tota la vida hem estat catalanistes. Si s'inspiren en el nostre sentit i actuen com ha actuat el catalanisme històric, comprendran com la millor garantia de triomf de llurs sentiments i de llurs interessos ha d'ésser l'actuació constant, ben dirigida i seriosament portada, dintre de la legalitat establerta.

LLUÍS DURÀ I VENTOSA.

(De La Veu de Catalunya)

l'án propuso adornar la sala de sesiones con damascos y que los cuadros se cambien de sitio, a fin de que el emblema de la República esté solo en la pared de enfrente.

El señor Alcalde manifestó que era partidario de gastar poco dinero porque la casa es vieja y no se han de realizar modificaciones que no estén en consonancia con el carácter que ahora tiene.

El señor Serra abundó en la opinión del señor Alcalde, opinando que si sólo se empapelara estaría bien, y propuso se concediera un voto de confianza al señor Alcalde para ordenar la restauración del Salón Capitular en la forma que considere mejor.

El señor Puig dijo que es también partidario de restaurar el salón de sesiones y de cambiar el emblema de la República, porque el que hay colocado es mezquino, hasta ridículo. Añadió que en cuanto a los cuadros opina que el sitio mejor es donde ahora están colocados.

El señor Casasnovas manifestó que si el cambiar el emblema de la República ha de costar mucho, vale más conservar el que se tiene, y que en cuanto a los cuadros se tomó un acuerdo para tratar de colocarlos en otro sitio; para discutirlo pidió que se continué el asunto en la orden del día de la próxima sesión.

El señor Alcalde ratificó su opinión expuesta en la pasada sesión de mantener los acuerdos de anteriores Ayuntamientos, pues no es procedente deshacer la historia de una época vivida por nuestros antepasados, siendo como son todos los cuadros de Hijos Ilustres proclamados por anteriores Corporaciones.

El señor Colom Casasnovas dijo que de ninguna manera se ha de permitir que se toquen los cuadros de su sitio, y que los elementos que lo proponen valdría más cuidaran de hacer bajar el precio de los comestibles, actuando en la Comisión de Abastos.

El señor Casasnovas, refiriéndose a lo dicho por el señor Alcalde, manifestó que también fueron hombres ilustres Torquemada y otros y no obstante hicieron muchas cosas mal. Y por lo que se refiere a la baja de precios de los artículos comestibles, recordó que la Comisión de Abastos no encontró apoyo en el Ayuntamiento, que los Vocales se consideraron defraudados en sus atribuciones y por ello dejaron de actuar.

El señor Colom (D. Miguel) abundó en la opinión expuesta por el señor Serra e insistió en que se concediera al señor Alcalde el voto de confianza propuesto.

El señor Colom Casasnovas, ante los diferentes pareceres expuestos, propuso que un concejal de cada morfia con el señor Alcalde determinarían la forma de restaurar el Salón.

El señor Alcalde dijo que lo mejor sería interesar del pintor que ha hecho los cuadros que indique la forma cómo, a su juicio, han de quedar mejor.

Se resolvió, por último, facultar al señor Alcalde para restaurar el Salón, asesorándose, si lo cree conveniente, del artista autor de los cuadros.

Una luz al Lavadero de la calle de Pablo Iglesias.

A propuesta del señor Presidente se resolvió cambiar de sitio una luz de la calle de Pablo Iglesias, debiendo colocarla encima de la pared de cierre del lavadero de la mencionada calle y en forma que alumbrase al propio tiempo que la vía el lavadero de referencia.

Ruegos y preguntas

La Carta Municipal

Con motivo de unas manifestaciones del señor Serra referentes al proyecto de Carta Municipal, se promovió una discusión que duró largo rato, y resultado de ella fué el concretar el señor Serra su pensamiento en la siguiente proposición:

«El concejal que suscribe, vistas las manifestaciones que sobre la Carta Municipal se insertan en un periódico de esta localidad, propone a este Magnífico Ayuntamiento que organice un ciclo de conferencias en las que, para orientación del público, puedan aducirse las razones en pro y en contra de dicha Carta.

Propone también que para mayor holgura de tiempo se prorrogue el plazo de exposición al público a efectos de reclamación por los días que tenga a bien acordar esta Corporación.»

El señor Puig se mostró conforme con lo propuesto por el señor Serra en el sentido de que se haga la campaña de divulgación de la Carta para que se entere el público, pero en lo que no estuvo conforme fué en que sea el Ayuntamiento quien organice las conferencias. Dijo que es partidario de que se conceda un nuevo plazo para que pueda hacerse propaganda, pero que cada sector político haga la suya.

El señor Casasnovas se refirió a un relato hecho por el señor Serra de un individuo que engañaba a los vecinos al objeto de recoger su firma para elevar un recurso al Ayuntamiento contra la Carta Municipal, y fustigó duramente dicho procedimiento merecedor de castigo. Añadió que cuando confeccionaron el Presupuesto municipal ahora vigente ya interesó que se aplicara un impuesto a cada persona o entidad según las utilidades que realizara, y se le contestó que no estaban facultados para imponer esa clase de tributos y que él había protestado de los arbitrios que gravan los artículos de consumo porque los más directamente perjudicados son los obreros, y que es partidario de la Carta Municipal porque de conseguirse se podrá obligar a contribuir a esas Compañías que ahora sólo explotan a los trabajadores.

El señor Mayol consideró que el Ayuntamiento no debe patrocinar mítines y que se debería consultar a la opinión antes de acordar nada, pues de solicitarse y obtenerse el Régimen de Carta podría venir otra Dictadura y que los Ayuntamientos hicieran mal uso de las facultades que ahora consiguieran. Dijo que el asunto podría tratarse en la próxima sesión.

El señor Colom (D. Miguel) recordó que la primera vez que se discutió el proyecto de Carta ya dijo que él tenía confianza en que los futuros Ayuntamientos harían buen uso de las prerrogativas que obtuviesen, y que no cree que nunca se aplique a los vecinos el máximo de los arbitrios autorizados. Añadió que él es industrial y que paga más de mil pesetas anuales de contribución, y que contribuye al Municipio con el recargo del veinte por ciento, considerando por este mismo motivo que todos han de contribuir proporcionalmente, no viendo razón alguna para que esas entidades que realizan grandes beneficios en esta ciudad han de estar exentas cuando sería justo que también contribuyeran a las cargas comunales, no como ahora que algunas de ellas no satisfacen ni cinco céntimos al Municipio. Terminó diciendo que él no es partidario de prolongar el plazo de exposición al público del referido proyecto, pero que tampoco se opone a ello, y que sea cual fuere el acuerdo de la Corporación referente al particular, está conforme.

El señor Coll se adhirió a las manifestaciones del señor Colom (D. Miguel), añadiendo que es cuestión de dejarse de discusiones y obrar, obligando a pagar a los que ahora no pagan.

El señor Losada apoyó la proposición del

señor Serra y abogó para que se den conferencias de divulgación, a fin de dar a conocer a todos el proyecto de Carta y explicarles además su alcance. Como ya es sabido, —dijo— unos estarán a favor y otros en contra, pero en último término prevalecerá lo que sea más justo y equitativo. Manifestóse contrario al referendum mientras no se haya ilustrado al público.

El señor Alcalde manifestó que, a pesar de creer que en la Ley Municipal que en estos momentos se elabora se darán muchas facultades a los Ayuntamientos, tal vez tantas como se desean, es partidario de que se pida el Régimen de Carta, porque lo considera beneficioso para los intereses del Municipio. Expresó que es ferviente partidario de la autonomía porque con ella los Ayuntamientos obtendrían la manera de desarrollarse sin las dificultades que con frecuencia encuentran ahora del poder central, y que para dar conferencias en pro o en contra del referido proyecto dará toda clase de facilidades.

El señor Rullán dijo que él era uno de los iniciadores de la Carta y que por este motivo opina que debe darse a conocer por medio de propaganda con objeto de que todos los vecinos se persuadan de la conveniencia de regirse por ella en la parte administrativa.

El señor Colom (D. Antonio) dijo que con los arbitrios que ahora se aplican se recauda lo suficiente para atender a las necesidades del Municipio, no siendo partidario de pedir autorización para más.

El señor Serra defendió su proposición, contestando a las observaciones que se formularon.

La Corporación acordó prolongar el plazo de exposición al público de la Carta Municipal hasta el día 20 de este mes.

Otros asuntos

El señor Colom (D. Miguel) dijo haber ido al Cementerio con la Comisión de Obras y observado que los jardines están abandonados y que precisa regar, e interés sean limpiados los tramos destinados a fosa común y cuidadas las plantas.

Le contestó el señor Alcalde que ordenaría lo procedente para el mejor cuidado.

El mismo señor Colom (D. Miguel) interesó que se coloque gravilla en la calle de Pi y Margall, en la cual existen muchos baches que precisa cegar, y el señor Presidente dijo que daría instrucciones para que se reparara dicha calle.

El señor Puig rogó que se colocara la tapa de una compuerta, en la acequia de La Villalonga y el señor Presidente dijo ordenaría a los regantes que la coloquen.

El señor Coll dijo que la fuente del Puerto, frente al Hotel «Costa Brava» no mana tal vez por tener rota la tubería e interés sea reparada lo más pronto posible a fin de que los vecinos del extremo de la barriada marítima tengan agua.

El señor Alcalde contestó que su deseo era emplazar la fuente en el muro de la rampa de acceso a la finca *Ca's Canonge*, o sea del antiguo camino del Faro, pero que no había llegado a entenderse con la Compañía «Puertos y Pantanos» para verificar las obras y por esto había quedado como está. Prometió cuidarse del asunto y ordenar la reparación correspondiente.

El mismo señor Coll rogó que se arreglaran unas alcantarillas que ahora desembocan en el muelle y despiden olor, y el señor Alcalde dijo que ya recomendó su arreglo.

También el señor Coll denunció que en una casa sita en el *Carreró d'En Figa* se alojan más de 30 obreros, y como, a su entender, ello no es higiénico interesó que el señor Médico Titular gire visita de inspección.

El señor Serra hizo igual ruego con referencia a una casa de la calle de Mallorca, de la barriada marítima.

Prometió el señor Alcalde atender dichos ruegos.

El señor Rullán propuso, y así se acordó, interesar de Obras Públicas de esta provincia la construcción de los muros de las vueltas de la carretera que carecen de ellos.

Interesó también el señor Rullán que se obligue a los conductores de tranvías a parar antes de llegar a la carretera o calle transversal.

El señor Alcalde dijo que daría las órdenes en este sentido.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

Futboleras

El «Sóller» sigue imbatible en su campo

Sóller F. B. 3

C. D. Olimpia 1

Conforme se anunció oportunamente, se celebró el domingo pasado el encuentro entre el team local y el once de reciente formación *C. D. Olimpia*, que por su acertada actuación del domingo pasado hay que reconocerlo como uno de los equipos de la categoría del *Sóller*. Este se presentó, con la ausencia de numerosos titulares no realizando por lo tanto el juego que en esta pasada temporada ha desarrollado en una tarde normal.

A las órdenes del Sr. Mas Florit se alinearon los equipos en la siguiente forma:

Sóller F. B.: Tomás—Arbona, Rullán—Casasnovas, Galmés, Colom—Pomar, Mayol, Arcas, Rosselló, Martí.

C. D. Olimpia: Ferrer—Maimó, Barceló—Sabater, Capó, Jaume—Vidal F., Vidal A., Company, Martí, Puëyo.

Durante la primera parte el equipo dominador fué el local, que no marcó más que un tanto por la poca efectividad de la delantera, en la cual sólo Mayol, y especialmente Arcas, acusaron estar en buena forma. Los visitantes realizaron repetidas arrancadas que pusieron en peligro la puerta local, en cuyo oficio de defensor Tomás realizó una labor muy meritoria.

Los primeros en marcar fueron los visitantes. Fué obra del interior derecha al lanzar un fuerte chut desde unos veinte metros de distancia y que un bote falso engañó a Tomás al ir a pararlo.

Poco después los locales empataron al convertir Galmés en goal unas manos dentro del área fatídica. Durante este primer tiempo los porteros respectivos se lucieron al detener varios chuts de ambas delanteras. Recordamos un plongeón de Tomás al lanzar a corner un chut cruzado a media altura del interior izquierda. Con este resultado se llegó al descanso.

Durante la segunda parte sólo se consiguieron dos tantos y los dos a favor de los locales que, al igual que en la primera parte, fueron los dominadores. El primero lo consiguió Galmés al lanzar muy colocado un free-kick, desde el límite del área, que no pudo detener el portero, pese a su magnífica estirada. El segundo lo consiguió Pomar en una arrancada individual, al desbordar medios y defensas.

Al *Sóller* le castigaron con un *penalty* que Tomás detuvo muy bien, quedando conmovido durante breves momentos, por la entrada de que luego fué víctima el valiente portero, que no por eso soltó el balón.

Y sin más variación en el marcador se terminó el partido.

**

El equipo local atraviesa, —como hemos dicho otras veces— una aguda crisis de jugadores, que le obligan a tener que cambiar de sitio a los que ya están habituados en él, como sucedió en este partido jugando Galmés de medio centro (en la segunda parte). No obstante parece que a fuerza de partidos los elementos noveles van aprendiendo a jugar. La revelación de la temporada está en Tomás, que de cada día juega mejor y parece va a ocupar el vacío que produjo el definitivo alejamiento de Mateo Galmés. Los nuestros jugaron bastante bien. Galmés y Arcas, los mejores después de Tomás, siguiéndoles en méritos Colom y Mayol. Martí y Rosselló estuvieron algo flojos.

El equipo visitante produjo muy buena impresión; principalmente el trío defensivo y el ala izquierda del ataque. Los demás cumplieron bien.

El árbitro estuvo muy acertado; si alguna vez se tiene que calificar de bueno un arbitraje, el que realizó Mas Florit el domingo pasado merece este calificativo, pues estuvo muy celoso en señalar esas faltas pequeñas que raras veces notan aún los árbitros colegiados.

Otros partidos

Mañana no habrá partido en el campo d'En Mayol.

Esta noche en el local de la Federación, en Palma, ha de tener lugar una reunión para organizar el *Torneo Fomento del Fútbol* para el año próximo. Según noticias van a ser más de 32 los equipos que tienen anunciada su participación este año, por lo cual la competición se dividirá en varios grupos.

**

Resultado del campeonato de Cataluña: *Palafrugell* 2—*Barcelona* 4; *Español* 2—*Badalona* 0; *Sabadell* 3—*Sans* 0; *Martinenc* 4—*Júpiter* 4.

LINESMAN.

De Teatros

UNIÓN CINEMA

En las sesiones del sábado y domingo últimos se proyectó la película de la «Metro Goldwyn Mayer» *La pecadora*. En ella nos ofrece dicha casa productora ocasión de admirar una vez más la sobria y exquisita distinción de Menjou, el arte y belleza de Constance Bennet, la gracia y expresión sencilla de Anita Page y la natural desenvoltura de Montgomery. La presentación y la fotografía son dignas de la «Metro»; el asunto, pero, resulta bastante manido.

Fué proyectado también el film *Música de besos*, comedia lírico-sentimental en la que Grace Moore, exquisitamente bella y muy femenina, hace una interpretación magnífica. Reginald Denny encarna con ajuste y simpatía al protagonista masculino.

Acudió a estas funciones un público muy numeroso, que premió con su aplauso la labor de los nombrados artistas.

El martes fueron proyectadas las cintas mudas de la «Ufa» *Jugando a damas* y *La montaña sagrada*.

En la noche del miércoles se estrenó la producción «Metro» *Perdí la bolsa*, de la que son protagonistas María Dresler y Polly Moran.

Como complemento se proyectó la cinta en colores *La dama de las victorias* y la película cómica *Los incorregibles*, por el celebrado Charles Chasse.

Hoy y mañana se estrenará la hilarante comedia *El príncipe del dólar*, cinta que ofrece el atractivo de ser protagonizada por el gran cómico Charles Chasse, que en su tarea de hacer reír al público se halla secundado por la gentilísima Rita Rey.

Las aventuras que ocurren a esta magnífica pareja constituyen una de las más deliciosas astracanadas que nos haya sido dable admirar, y si a ello añadimos que los innumerables trucos cómicos vienen avalados por un gracioso diálogo en español, es de suponer que la proyección de tan alegre comedia llevará al «Unión Cinema» numerosos adeptos del séptimo arte.

El programa incluye, además, el estreno de *Billy the Kid*, por la bellísima Kay Johnson, el joven actor John Mc. Brown y Wallace Beery.

«Billy the Kid» es un personaje legendario de la pradera americana que se hizo famoso hacia la última mitad del siglo pasado en lucha abierta contra las injusticias de los vaqueros del Estado de Nuevo Méjico y contra los expropiadores que arbitrariamente administraban justicia en su propio beneficio y arruinando a los honrados moradores de aquella región.

«Billy the Kid» no se distinguió ni por su sensibilidad ni por su clemencia; su código de justicia estaba escrito en el cañón de su pistola, pero jamás toleró un abuso ni una injusticia de los brutales moradores de la pradera occidental.

King Vidor, el prodigioso mago de la dirección, se sintió enamorado de un tema de tan enorme dinamismo como entrañaba el relato objetivo de las aventuras de «Billy the Kid», y trenzó para la «Metro Goldwyn Mayer» uno de sus más bellos poemas cinematográficos en los propios lugares donde las aventuras habían tenido lugar.

Como obra de ambiente y de exteriores ilimitados, *Billy the Kid* rompe lanzas en favor de un género de cinematografía el cual venía siendo cada vez más olvidado.

Para en breve anuncia la Empresa de este local el estreno de *El millón*, un film de René Clair, dialogado en francés, con Annabela y René Lefevre de protagonista.

TEATRO VICTORIA

Se proyectó el sábado y domingo últimos la película *Entre noche y día*, por Alonso Granada y Elena d'Algy.

El miércoles y jueves se reprizó el film francés *Al compás de las horas*, por André Baugé.

Hoy está anunciado el estreno de *Siem-*

pre adios, por Elisa Landi y Lewis Stone, y *El Cisco Kid*, por Warner Baxter, Conchita Montenegro y Edmund Lowe.

Registro Civil

NACIEMENTOS

Día 19.—Miguel Más Muntaner, hijo de Bartolomé y Paula.
 Día 24.—Bartolomé Oliver Enseñat, hijo de Salvador y Rosa.
 Día 24.—Guillermo Oliver Bisbal, hijo de Miguel y María.
 Día 24.—Guillermo Bestard Guillem, hijo de Guillermo y Bárbara.
 Día 29.—María Reynés Bisbal, hija de Jaime y María.
 Día 29.—Francisca Bernat Magro, hija de José y Paula.
 Día 1.º de Septiembre.—Pedro Pujol Escalas, hijo de Pedro y María.
 Día 2.—Margarita Coll Ramis, hija de Mateo y Margarita.
 Día 4.—Juan Lobo Morell, hijo de Manuel y Margarita.

MATRIMONIOS

Día 30.—Gabriel Vanrell Darder con María Bernat Bernat, solteros.
 Día 5 Septiembre.—Guillermo Florit Bernat, con Francisca Canals Casanovas, solteros.
 Día 5.—Andrés Cañellas Muntaner con Antonia Marqués Coll, solteros.
 Día 7.—Gabriel Ferrá Ribas, con Magdalena Castañer Trias, viudos.
 Día 10.—Bartolomé Seguí Arbona con Antonia Colom Magraner, solteros.

DEFUNCIONES

Día 14.—Antonio Arnau Mariano, de 6 meses, M.ª 44 n.º 101.
 Día 21.—Amador Puig Estades, de 67 años, viudo, calle de la Victoria, n.º 59.
 Día 21.—María Mulet Bernat, de 39 años, casada, calle de la Victoria n.º 27.
 Día 21.—Rosa Deyá Canals, de 79 años, viuda, M.ª 50, n.º 271.
 Día 21.—María Marqués Rullán, de 73 años, casada, M.ª 43 n.º 167.
 Día 21.—Antonio Oliver Palou, de 74 años, viudo, M.ª 49, n.º 457.
 Día 23.—María Guasp Isern, de 56 años, casada, calle de Vives, n.º 12.
 Día 26.—Magdalena Colom Alcover, de 74 años, viuda, Carretera del Puerto, n.º 164.
 Día 29.—Concepción Colom Gomila, de 56 años, casada, M.ª 48, n.º 9.
 Día 29.—Bartolomé Frontera Pizá, de 50 años, casado, calle de Jesús, n.º 10.
 Día 31.—José Marqués Canals, de 60 años, casado, calle de Pl y Margall, n.º 82.
 Día 1.º de Septiembre.—Jaime Frontera Buquets, de 53 años, casado, calle de la Alquería del Conde, n.º 18.
 Día 3.—Guillermo Bauzá Amorós, de 61 años, casado, M.ª 43, n.º 128.

SUSCRIPCIÓN

abierta en el «Foment de Cultura de la Dona» para realizar un préstamo de 150 títulos a 250 ptas., para construir su edificio social.

	Pesetas
Suma anterior	8.250
D.ª Catalina Estartús, Vda. de Morell.	250
» Margarita Trias, Vda. de Busquets.	250
» Margarita Ferrer de Ferrer.	250
» Catalina Pons de Oliver.	250
D. José Frontera Magraner.	250
Suma Total.	9.500

Continuará.)

Lista de donativos

para las Obras del Colegio de Sta. Marta en Ca'l Bisbe

	Pesetas
Suma anterior.	3.815
D. Jaime Orell.	10
» Damián Orell, ex-alumno.	25
Rdo. D. Juan Sueca, Pbro. ex-alumno.	25
D. Bartolomé Ferrer Trias.	25
Dos ex-alumnos.	25
D. Juan Puig Rullán.	100
Rdo. P. Arbona C. O. ex-alumno	10
Suma total.	4.035

(Seguirá)

JUAN PIZA ENSEÑAT

Odontólogo

Participa a su distinguida clientela que ha reanudado su consulta diaria:

Mañanas, de 8 y media a 12.
Tardes, de 3 a 7.

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona

(del 5 al 9 Septiembre de 1932)

	Lunes	Martes	Miérc.	Jueves	Viernes
Franco	48'80	48'80	48'80	48'80	48'80
Libras	43'35	43'30	43'40	43'55	43'50
Dólares	12'45	12'45	12'45	12'45	12'45
Belgas	172'70	172'70	172'70	172'70	172'70
Suizos	241'40	241'00	240'80	240'60	240'50
Marcos	2'97	2'97	2'97	2'97	2'97
Liras	63'80	63'80	63'80	63'95	63'95

Comunicaciones de Mallorca

Itinerario de los vapores correos

SALIDAS DE MALLORCA

De Palma a Barcelona. Todos los días (excepto los domingos) a las 21.
 De Palma a Valencia (directo). Domingo a las 20. (Via Ibiza) Miércoles a las 12.
 De Palma a Alicante. (Via Ibiza) Viernes a las 12.
 De Palma a Tarragona. Martes a las 19.
 De Palma a Mahón. Jueves a las 20.
 De Palma a Ciudadela. Martes a las 19.
 De Palma a Ibiza. Miércoles y viernes a las 12.
 De Palma a Cabrera. Martes y viernes a las 7.
 De Palma a Marsella. Martes a las 10.
 De Palma a Argel. Sábados a las 18.
 De Palma a Nueva York. Salidas en sábados alternos.
 De Alcúdia a Barcelona. Domingos a las 21.
 De Alcúdia a Mahón. Lunes a las 7.
 De Alcúdia a Ciudadela. Lunes, a las 7.

SALIDAS PARA MALLORCA

De Barcelona a Palma. Todos los días (excepto los domingos) a las 21.
 De Valencia a Palma. (Directo). Lunes a las 20. (Via Ibiza). Jueves a las 20.
 De Alicante a Palma. (Via Ibiza). Domingos a las 12.
 De Tarragona a Palma. Miércoles a las 19.
 De Mahón a Palma. Viernes a las 20.
 De Ciudadela a Palma. Lunes, a las 19.
 De Ibiza a Palma. Viernes a las 9 y domingos a las 24.
 De Cabrera a Palma. Martes y viernes a las 14.
 De Marsella a Palma. Viernes a las 18.
 De Argel a Palma. Lunes a las 17.
 De Nueva York a Palma. Servicio quincenal.
 De Barcelona a Alcúdia. Domingos a las 19
 De Mahón a Alcúdia. Domingos a las 9.
 De Ciudadela a Alcúdia. Domingos a las 10.

PRECIOS

Palma a Barcelona: Primera, 53'30. Segunda, 34'55. Tercera, 18'65. Cubierta, 10'90.
 Palma a Valencia: Primera, 48'30. Segunda, 31'75. Tercera, 18'65. Cubierta, 10'90.
 Palma a Alicante: Primera, 49'50. Segunda, 32'40. Tercera, 19'05. Cubierta, 11'30.
 Palma a Tarragona: Primera, 49'30. Segunda, 32'25. Tercera, 18'90. Cubierta, 11'15.
 Palma a Mahón: Primera, 43'80. Segunda, 27'00. Tercera, 17'30. Cubierta, 10'05.
 Palma a Ciudadela: Primera, 43'80. Segunda, 27'00. Tercera, 17'30. Cubierta, 10'05.
 Palma a Ibiza: Primera, 33'00. Segunda, 19'25. Tercera, 13'45. Cubierta, 8'40.
 Palma y Cabrera: Cubierta, 3'40.
 Palma a Marsella: Primera, 350 frs. Tercera, 175 frs. Cuarta, 125 frs.
 Palma a Argel: Primera, 320 frs. Tercera, 160 frs. Cuarta, 115 frs.
 Alcúdia Barcelona: Primera, 53'30. Segunda, 34'55. Tercera, 18'65. Cubierta, 10'90.
 Alcúdia Mahón: Primera, 33'50. Segunda, 19'50. Tercera, 13'60. Cubierta, 8'55.
 Alcúdia a Ciudadela: Primera, 23'00. Segunda, 16'55. Tercera, 10'90. Cubierta, 6'90.
NOTAS.—Los servicios de Mallorca para la Península e interinsulares se prestan por

la Compañía Transmediterránea. Los de Mallorca para Marsella y Argel, por la Compagnie Navigation Mixte de Marsella. Los de Mallorca Nueva York por la Compañía «American Export Lines».

Los precios de los pasajes se entienden por viaje de ida o vuelta, e incluidos los impuestos.

Servicio de trenes

FERROCARRIL DE SOLLER

De Sóller a Palma a las 5'45, 8'15, 10'45, 13'30 y 18'15.
 De Palma a Sóller a las 7, 9'30, 12, 15 y 20.

Servicio de Tranvías

De Sóller al Puerto.—A las 5, 7, 8'10, 9, 10, 10'45 y 12.
 Tarde a las 1'10, 2, 3, 4'10, 5, 6, 7, 8, 9'5.
 Del Puerto a Sóller.—A las 5'20, 7'30, 8'30, 9'30, 10'20, 11'30, 12'30.
 Tarde a las 1'30, 2'30, 3'30, 4'30, 5'30, 6'30, 7'30, 8'12 y 9'25.

FERROCARRILES DE MALLORCA

Ascendentes

De Palma a Manacor y Artá a las 8, 14'35, y 18'30.
 De Palma a Inca a las 7'5, 8, 8'25, 13'45, 14'15, 14'35, 14'45 y 18'30.
 De Palma a Felanitx a las 8'25, 14'15 y 18'30.
 De Palma a La Puebla a las 8'25, 14'45 y 18'30.
 De Palma a Santanyi a las 7'55, 14'40 y 18'25.

Descendentes

De Artá a Palma a las 6'50 y 16'.
 De Manacor a Palma a las 7'42, y 17'15.
 De Inca a Palma a las 5'5, 7'48, 8'43, 11'30, 12'57, 17 y 18'19.
 De Felanitx a Palma a las 6'45, 11'30, 11'50 y 17'15.
 De La Puebla a Palma a las 7, 12'15 y 17'15.
 De Santanyi a Palma a las 6'40, 12'10 y 17'20.
 De Lluchmayor a Palma a las 7'52, 13'31 y 18'29

Servicios combinados

Los pasajeros para Pórtol se apean en Marratxí.
 Los de Campanet, Selva, Bújer, Caimari, Pollensa, Lluch y Mancor en Inca.
 Los de Costitx en el Empalme.
 Los de María en Sineu.
 Los de Alcúdia en La Puebla.
 Los de Santa Margarita en Muro.
 Los de Porto-Cristo en Manacor.
 Los de Cala Ratjada y Capdepera en Artá



De venta en todos los ultramarinos
 Representante **A. Villó**
 Sindicato, 188-2.º—PALMA
 Teléfono, 2.338

EL PRIMER RACIMO

I

Armada con maña está la vid de parra sobre firme de duras estacas y como espiral salomónica, abrazado el retorcido tronco a un gallardo álamo blanco, bien defendida contra el fuerte sol de estío y contra el recio frío cierzo del invierno. Tiende sus brazuelos por debajo del alero del tejadillo de la casa, y con muchas y muy anchas hojas forma doselete majo para asombrar y refrescar, y es como rico toldo adornado y pomposo.

«Avate» cuando en la parruela aparecen como esmeraldas las uvas, apiñadas en gordos y pesados racimos; luego las esmeraldas van blanqueándose y quedan como perlas; y a los fines, llegada la madurez, son traslucientes, y a poco transparentes y de dorado ámbar... Y al mirarlas, el pescuezo nos duele del mucho tiempo que le tenemos echado hacia atrás para que el apetito goloso, cuando menos, logre, para irritarse más, el regalo de la vista.

Faustino cuidó siempre de la parra. Los primeros catadores, mal que le pesara al guardián, fueron, son y seguirán siéndolo los gorriones; y eso que a nadie ha importado la opinión de esta alada pillería acerca de la agridez o dulzor, es decir, acerca de la calidad de las uvas...

¡Tiro en ellos!

¡Ah! Si no fuera porque las mujeres se tapan con los dedos los agujeros de las orejas... y chillan no bien uno coge la escopeta en la mano, pobretes... ¡qué de cazoladas de arroz se harían con los tunos!

Sagrada fué siempre para todos los de casa la parra y más había de serlo hogaño que «sotrosaños», si cabe, porque la abuela no vive.

Nadie tocaba a la parra hasta que Faustino daba a la abuela el primer racimo. Si; la abuela, que de Dios goce, recibía de mi hermano Faustino el primer racimo de la parra, cargado de grano prieto y en sazón y hermoso como el oro. Subíase en el banqueteo alto, cortaba el racimo y lo ponía en manos de la abuela, ambas puros huesos y pellejo, temblorosas y rameadas de venas azul oscuro y saltonas. ¡Venerables manos!

«Mirai» que regalo, hijicos—decía ella—Cada bolita de estas tiene carne-cilla sabrosa y agüilla más que el almíbar dulce, todo ello en su redomica de cristal. ¿Qué confitura «ha» que se le parece? ¿Cuál? Ninguna. Todas estas redomicas, muy juntas las unas a las otras, vienen prendidas por sus rabillos al ramo

y fueron con éste arrancadas del tronco de la parra. ¡Qué lindo y gustoso! Dios nos alimenta con pan y centeno, y además nos regala con la uva. ¡Acá nos las pone a la misma puerta! No comeré una sin dar gracias a Dios; grano por grano, casi Ave María, cada diez un Padrenuestro... No hallé mejor rosario. Bien podréis decir: ¡es tan beatona, que se come el rosario!

¡Pobre abuela!... ¡Ya no habría de vérsela allí en su sillita con el racimo en el delantal, la alegría en el rostro y la piedad en los ojos!

Faustino resolvió que no se tocaría hogaño a las parras «tan y mientras» no se hallaba persona digna a quien regalar con el primer racimo. ¿Al señor cura? Fuera el que se marchó..., hombre llano y piadoso. ¿Pero el cura nuevo? Con su «predica» de lo fino y todo, es un... ¡Dios me perdone! Háblenle de tresillo y de... ¿Al señor médico? ¡Valiente pelee! Cuarentañón pintorroteado, floreado y piropeando a las mozas...

¡Chitol que murmurar es pecado... y para decir que no se halla persona digna de tan delicado obsequio como lo era el racimo de la abuela no hay que dañar al prójimo.

«Manque» se pasen, «manque» los pájaros las traguen... «naide» toca hogaño a la parra si no hallamos quien «mezga» comerse el primer racimo en memoria de nuestra santa abuela.

Dijo Faustino, que tenía apuesto, tan gran fervor para hablar lo que sentía, que tal vez por esto soltan salirle toscas y resquebrajadas las palabras. No crean que porque su decir era burdo, su pensamiento era oscuro, ni su corazón dejaba de tener mucha lumbre de amor, siempre encendida.

II

Al abrir, no hace muchos días, la puerta de la casa, porque ladraban furiosamente los perros del corral, halló Faustino sentado en un canto cerca de la parra a un mal fachado y raído, que miró a mi hermano con ojos lastimeros, como miran los mendigos...

—¿Qué quiere, amigo?—preguntó Faustino.—¿Pan? ¡Teresa!—gritó mi hermano.—Baja pan para un buen hombre.

Yo asomé el hocico por la puerta, y ¡claro! como ya ando en latín y retórica, soy estudiante y poco me faltaba ya para volver al Seminario, y tengo otros modos, hablé al hombre con más aquel y otra prosa.

Nada contestaba; pálido más que un difunto, y tan flaco, tan flaco que daba miedo. Tenía una angustia en los ojos como si la agonía última le estuviera apurando y fuera ya a apagarle la vida

en el cuerpo. Bien que los bigardos y los vagabundos mendigos... saben hacerse los enfermos... que engañan al más avisado.

Fijaba los ojos en el racimo, en el racimo de la abuela.

—¡Para tí está!—me dije yo.—No será mayor tu hambre que tu golosina cuando no quitas el deseo de lo alto de la parra.

Vestía un raído y recio chaquetón que le venía grande y unos pantalones sucios, y llevaba la cabeza envuelta en un pañuelo y cubierta por un ancho sombrero de paja. Apenas podía hablar, y con una voz ronca y débil.

—¿Va de camino, buen hombre?—preguntó Fermín.

—A Navas de Oro—dijo.

—De aquí a un cuarto de legua.

—¡Si llego! Confío en Dios. Llegar... Uvas, dame uvas...—exclamó con voz lamentosa.

El sediento no pide agua con mayor afán que el hombre aquel mostró en sus palabras. Entonces Teresa, la gallarda y hermosota Teresa, nuestra hermana, por brusco y enérgico movimiento se puso de puntillas y saltó y arrancó de un tión el racimo de la abuela y lo puso en manos del pobre hombre.

—Gracias, gracias. ¡De mi tierra...! De la parruela de Casa Ermita...—dijo.

Entonces fué cuando a Teresa le dió como un desvaído o mareo de cabeza y fuéle la vista, y si no se echa a coger a la moza mi hermano Fermín, cae al suelo.

Luego rompió a llorar, y a llorar, y nos dijo:

—Es Antonio... Antonio... No le «hemos» conocido... no le conocéis... es Antonio...

¡Antonio!

¿A qué decir que era el novio de Teresa, si es sabido? ¿A qué decir que volvía de la guerra?

Para él, que no había hallado después de tanto heroísmo sino impíos e ingratos, fué el racimo de la abuela... y va recobrando salud y pronto será mi hermano. ¡Así el Señor lo haga y la Santísima Virgen del Cubillo!

JOSÉ ZAHONERO.

A CLORI

Como guarda la ilusión
que del sueño en la ocasión
consiguió el alma tener,
guardo yo en mi corazón
los recuerdos del ayer.

Visión de un sueño que adoro,
que oculto como un tesoro

temiendo que se destruya,
imagen de hebras de oro,
con un alma, que es la tuya.

La niña se hizo mujer,
llegó el mundo a conocer
y perdido su candor
quiso insensata beber
en la fuentes del amor.

Miré crecer tus anhelos
y con mis propios desvelos
mi dura pena labré,
¡qué son amargos los celos
y amargos celos probé!

Siempre de tu lado hula,
pues de tus ojos temía,
la poderosa atracción,
que en tus miradas vela
mi gloria y mi perdición.

Mas si de cerca temblaba,
cuando ausente, te lloraba,
y así pasaba mi vida,
que siempre a solas soñaba
con esa ilusión querida.

Pero el triste peregrino
se detuvo en su camino
y te volví a contemplar,
empujándome el destino
a las gradas de tu altar.

Así llegó aquel momento
en que fué vano el intento
de callar cuanto he sentido,
y voló mi pensamiento
desde mi lecho a tu nido.

Tus ojos iluminó
una luz que me alentó
a no resignarme en vano,
y tu mano se agitó
en la prisión de mi mano.

No fueron rayos de enojos,
ni desdén de mis anteojos,
ni señalados desvíos,
los que copiaron tus ojos
al reflejarse en los míos.

El sol sus llamas lucía
y sus fuegos transmitía,
uniendo dos corazones
en un cielo de poesía
y en un mundo de ilusiones.

Breves pasaron las horas,
que fueron dulces auroras,
de un placer nunca sentido,
y acaso las precursoras
de un cielo desconocido.

Nunca borrarán los años
ni el mundo con sus engaños
aquel instante risueño,
aunque tristes desengaños
los conviertan en un sueño.

Si es sueño, anhelo soñar,
no quiero, no, despertar,
que viviendo entre ilusiones
su luz se ha de reflejar
en nuestros dos corazones.

NARCISO DÍAZ DE ESCOBAR.

Folleto del SOLLER -15-

LA PEPOÑA

POR LA CONDESA DE PARDO BAZAN

—Y vamos a ver—pronunció con precaución—, vamos a ver. ¿Usted recuerda algo que pruebe que es usted la niña que nos robaron? ¿Cuando ha visto usted a mi marido, a mí..., ha acudido a su memoria algún recuerdo? ¿Le pareció a usted que nos conocía?

Vació un instante; pero era franca y contestó categóricamente:

—No, señora. No me pareció na. Yo no la conozco ni a su señor esposo. Esta es la verdad, como que nos hemos de morir. Yo la podía a usted decir otra cosa...; pero amos, ésta es la verdad.

—¿Ni siquiera hace usted memoria de cómo la llamáramos?

—¡Quí! No, señora. Mis tíos me llamaron siempre Aparecía.

Al expresarse así la muchacha, Rosario, con desaliento, se levantó trabajosamente, como dando por terminada la entrevista, y murmuró dirigiéndose a su marido:

—Pablo, deseo que esta niña sea atendida, y que le des para que se compre ropa. Quédate con sus señas...

La muchacha, al oír tal, se levantó también y con profunda tristeza rogó:

—¡Señora misté que soy su hija! ¡Misté que en ley e Dios, tié que abrimme los brazos! No vengo por codicia de inero, señora. ¡Vengo porque quien tié padres natural es que pida un abrazo e sus padres, señora!

Y como Rosario extendiese hacia delante los brazos, no para abrazar, sino para distanciar a la implorante, Pablo intervino:

—Vamos, niña, tenga un poco de calma. Le prometemos que vamos a informarnos muy bien y a averiguar todo cuanto se refiere a lo que usted nos dice. El señor de Muro nos ayudará a enterarnos. Pero ahora, de pronto, no es posible que le demos otra contestación... Retírese, criatura, y ya la avisaremos a sus señas cuando tengamos algo que comunicarle.

La Aparecía siguió llorando... En el mismo instante entró, sin previo anuncio, Garriga, que gozaba en aquella casa fuera de confianza. Traía en la mano el talón del ofrecido palco de Apolo.

Al ver aquella muchacha tan pobremente vestida, deshecha en llanto, se paró, y como nadie le dijese palabra y todos permaneciesen en la embarazosa actitud que tenían, el lonjista se acercó a la criatura y preguntó, con brusca cordialidad.

—¿Pero qué te sucede, chica? ¿Por qué lloras con tanto desconsuelo? ¡Y es bonita la infeliz!

—Lloro, señor, porque no quí darme un abrazo mi madre! ¡Mi madre, que es esta señora, y mi padre, que es este señor! ¡No me quíen abrazar!

—¿Pero qué dice esta joven?—interrogó Garriga, que no ignoraba la historia de la niña perdida, y la recordaba entonces con viveza.—¿Es aquella que os robaron, Pablo? ¿Es positivo?

—No hay ninguna prueba, ninguna—contestó Pablo fríamente, cada vez más opuesto a la hipótesis de la aparición, que perturbaba la paz de su vida, y que acarrea para Rosario una preocupación profunda, removiendo las cenizas de los pasados dolores—. No hay ninguna prueba, compadre, y usted recordará el timo de que estuvimos a punto de ser víctimas hará ocho años. Una cosa tan seria no puede creerse sin más ni más.

Ya le estoy diciendo a esta joven que se retire y tenga paciencia, mientras hago mis averiguaciones en Toledo y aquí. Vamos, hija, consuélase, que le prometo que la protegeremos en cuanto de nosotros dependa.

Entonces la Aparecía se encará fieramente con Pablo:

—Si yo no pío na, no pío na, no pío cuartos, ea, sino mi madre y mi padre.

Garriga, ya conmovido, con arranque irresistible de su generoso corazón, se acercó a la muchacha:

—¡Vamos a ver, hermosa, tú dices que estos señores son tu papá y tu mamá! ¿No es eso? ¿Por qué lo dices? ¿Te acuerdas tú de haberlos visto nunca? ¿Se acuerdan ellos de tí?

—No tiene el menor recuerdo; ella misma lo confiesa—se apresuró a decir Pablo.

—No, señor... Eso es mu cierto... No me acuerdo de na... Era yo así cuando me robaron lante San Antonio de la Florida.

Y al confesar su impotencia para alegar prueba alguna, la niña rompió a sollozar otra vez, con infinita amargura,

(Continuará)

ECOS REGIONALES

Crónica Balear

Palma

El 31 de Agosto terminó el plazo que se había concedido a las sociedades obreras y patronales constituidas con arreglo a la antigua Ley de Asociaciones para que pudiesen adaptar sus Reglamentos a la nueva Ley de Asociaciones Profesionales de 8 de Abril del año en curso.

Las entidades obreras o patronales que no hayan ejercitado aquella facultad, serán baja en el Censo Electoral Social y no podrán representar los grupos de industria o comercio que representaban.

Los elementos sindicalistas han expresado su oposición a la nueva Ley, y ante la actitud adoptada por la Confederación Nacional del Trabajo, especialmente en Barcelona, se temía que los elementos afectos a la misma exteriorizaran su protesta.

No ha ocurrido, sin embargo, incidente alguno.

Se ha efectuado el campeonato de medio fondo de natación regional, habiendo tomado parte buen número de nadadores, obteniendo el campeonato Jaime Servera, que recientemente obtuvo el campeonato de la travesía del puerto. Llegaron: segundo, Nicasio Ramírez; tercero, Francisco Rover; cuarto, Francisco Rosselló; quinto, José Luis Riera y sexto Valentín Roda, y después los restantes, clasificándose hasta 21 nadadores.

A mediados de la anterior semana visitaron al Gobernador civil de la provincia varios alcaldes de los pueblos de la isla, visitas relacionadas especialmente con las cuestiones de enseñanza, por la que tanto se viene preocupando el señor Manent.

También visitaron a nuestra primera autoridad civil, el compositor musical D. Baltasar Samper y la artista Srta. Portas para hablarle de un proyecto de velada artístico-benéfica, que el Gobernador acogió con gran interés.

En el local de la Jefatura de Obras del Puerto tuvo lugar la subasta para la concesión de las obras que se han de efectuar en el «Portitxol» para convertirlo en puerto de refugio de embarcaciones de pequeño tonelaje.

Levantó acta notarial del acto D. Pedro Alcover.

Fué presentado solamente un pliego suscrito por D. Bartolomé Planas a quien fueron concedidas las obras por 80.500 pesetas o sea 21 ptas. menos de la cantidad fijada como tipo.

El número de raciones ordinarias despachadas durante el mes de Agosto en la Cocina Económica del Patronato Obrero de San José asciende a 4.689.

En este tiempo de vacaciones escolares ha disminuido, como es natural, el número de raciones consumidas por los alumnos; en cambio se ha notado un aumento en las raciones distribuidas a obreros parados, que cada día al parecer recurren a mediodía a los comedores en mayor número.

PHILIPS-RADIO

VENTAS A PLAZOS EN 24 MESES

por 20 pesetas mensuales

SIN CUOTA DE ENTRADA

Unico vendedor oficial en Sóller

ALEJANDRO POMAR

Calle Pablo Iglesias, 21

Algunos atribuyen dicho aumento de obreros parados no sólo a la baratura de las raciones sino también a la buena calidad de los alimentos.

La Junta del Patronato, aunque este año no pueda contar con las subvenciones oficiales, hará cuanto pueda para seguir favoreciendo con alimentos a las clases necesitadas.

El domingo a las nueve de la noche salieron del Cuartel del Carmen las dos compañías de Infantería del batallón destacado en Inca del Regimiento núm. 28, que hace unos meses vinieron a Palma con motivo de los permisos de verano, para cooperar con la demás fuerza de guarnición en esta ciudad a cubrir los servicios de la plaza.

Dicha fuerza marchó por la carretera de Alcudia, haciendo el viaje a pie.

Mandaba dichas Compañías el Comandante del Batallón destacado en Inca, D. Joaquín Rovira.

La fuerza llegó al «Cuartel del general Luque», donde se aloja, a las tres de la madrugada, sin novedad en la tropa.

Las autoridades sanitarias siguen prestando atención para evitar la propagación de la parálisis infantil, que desde hace varias semanas ha aparecido, no sólo en Palma, sino en diferentes pueblos.

Se han dado catorce casos de dicha enfermedad, habiendo ocurrido tres defunciones. La dirección del hospital provincial ha adquirido suero contra la parálisis, procedente del Instituto Pasteur, de París.

El lunes por la noche, a las siete y media, en el local de la «Associació per la Cultura de Mallorca», cedido para este fin, dió su anunciada conferencia el periodista y escritor D. Eugenio Noel sobre el tema «El alma de la raza y espíritu moderno».

Asistió a ella selecta concurrencia, entre la que estaban el Gobernador civil, señor Manent, y el Alcalde señor Jofre.

Presentó al conferenciante el abogado D. Guillermo Vidal.

La charla del señor Noel versó principalmente sobre la necesidad de inculcar a las nuevas generaciones el amor al estudio de los hechos concretos, apartándoles de todo lo inútil.

Fué muy aplaudido.

La canalización de las aguas de nuestra ciudad, preocupación constante de todos los municipios, está en vías de realización.

A la canalización de las aguas de la barriada de poniente, hecha ya hace algunos años, sigue ahora la realización de las obras de un depósito regulador, primer jalón a colocar para la total canalización de las aguas en nuestra ciudad.

Efectuóse días pasados la inauguración de estas obras y del Laboratorio que, para la depuración de las aguas de la Fuente de la Villa, ha instalado el Ayuntamiento en el departamento de distribución del servicio de las mismas en la calle de San Miguel.

En la mañana del martes la policía, al llegar procedente de Argel el vapor «Djemila» detuvo a tres marineros del laúd contrabandista «San Bartolomé» que, como se sabe, meses anteriores secuestraron a un patrón de una embarcación de la Arrendataria al pasar a bordo a hacer un reconocimiento.

Dichos marineros prestaron declaración en el sumario que se instruye por aquel motivo.

La veterana entidad coral «Orfeo Mallorquí» tiene organizada para mañana, domingo, una verdadera sesión de arte, que no dudamos será acogida con gran satisfacción entre todos los aficionados a la música.

El escenario de dicha sesión lo constituirá el recinto encantado de las cuevas del Drach y los intérpretes serán el propio «Orfeo» y la eminente liederista polaca Mile. Sofia Masolska, que con dicho recital se presentará al público mallorquí, dando a conocer algunas canciones de músicos rusos y polacos.

Inútil añadir que, ante tan atractivo programa, han sido ya muchos los socios protec-

tores del «Orfeo Mallorquí» que se han apresurado a dar sus nombres para acompañar a la masa coral en esta excursión que, a no dudarlo, constituirá un éxito.

La Comisión organizadora de la excursión que tiene en proyecto llevar a cabo el Orfeo «La Protectora» a Pollensa y Formentor ha acordado efectuarla el domingo día 18 del corriente, con el fin de complacer a la mayor parte de los inscritos que lo han solicitado calculando que en aquella fecha ya había menguado la excesiva temperatura que sufrimos y la excursión será más agradable para todos.

Pollensa

Días pasados zozobró en esta bahía una embarcación en que iban cuatro marineros pertenecientes al destroye inglés «Shanrock», pero afortunadamente acertó a pasar una embarcación a vela, pilotada por el secretario de la Diputación, D. Miguel Font Gorostiza, acompañado del marinero Antonio Vicens, quienes primeramente salvaron uno y después fueron al sitio del naufragio, encontrando a los tres restantes que estaban asidos a la quilla de la embarcación y medio extenuados. Fueron subidos a bordo, colmándoles de auxilios y conduciéndoles luego a bordo del destroye.

Ibiza

Las almendras de todas las clases siguen solicitándose a 40 pesetas enartera.

Los propietarios no se deciden a vender esperando mejor precio.

En cuanto a las algarrobases pagan a siete pesetas los 42 kilogramos y medio, con tendencia a subir, pues se han ofrecido ajustes a un precio más elevado a entregarlas a mediados de Septiembre.

Este año, en las Salinas de Formentera, también han surgido dificultades para los trabajos de extracción de la sal, no habiendo empezado aun por lo tanto dichos trabajos.

FRUITS FRAIS & SECS-PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASANOVAS

44, Cours Julien, = 1 & 3, Rue Piscatoris MARSEILLE

Télégrammes: Colmicas

TELEPHONES { COLBERT 42 - 37
COLBERT 37 - 79

BANANES

Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitières Iles Canaries-Marseille-Nice.

ORANGES

Service Maritime Spécial par nos voiliers a moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Succursales à:

NICE

1, Rue Saint-François de Paule.—2, Rue Saint-François de Paule.—1, Rue du Cours.

TOULON

8, Place Louis-Blanc

Téléphone 818-21

Adresse Télégraphique: COLMICAS

Téléphone 21-72

Adresse Télégraphique: COLMICAS

Crónica Local

Noticias varias

El miércoles de esta semana estuvo en esta ciudad el arquitecto de construcciones civiles D. Carlos Garau Tornabells, quien vino para empezar los trabajos de confección de los proyectos que el Ayuntamiento le tiene encargados.

Dedicóse a tomar las medidas de las fincas de la playa para el reparto de la contribución especial a los propietarios beneficiados por la mejora de construcción del puente sobre el torrente Mayor en su desembocadura al mar, y además a comprobar las mediciones del punto donde ha de emplazarse el proyectado kiosco de la playa.

También tomó los datos necesarios para modificar el curso de la acequia conductora del agua de la fuente denominada *La Font de S'Olla*, y además para confeccionar el proyecto de prolongación de la calle de la Victoria, que, como pudo ver el lector en la reseña de la sesión del Ayuntamiento publicada el sábado último, ha de construirse del ancho de diez metros.

Ya que hemos mencionado este último proyecto, bueno será que expresemos nuestra satisfacción por las facilidades que ha dado para que pueda realizarse la mejora el propietario de la finca *Camp de Ca'n Canals*, nuestro apreciado amigo D. Juan Canals Pons, quien ha cedido, puede decirse gratuitamente, todo el terreno necesario para ello.

Es doblemente de agradecer la liberalidad del señor Canals, porque nada podía obligarle a ceder todo el terreno de su finca para el ensanche del camino citado; pero teniendo en cuenta que ya en la parte opuesta se hallan construidas casas en casi toda la longitud, desde el puente sobre el torrente de Biniraix a *Ca'n Guixa*, no opuso reparo alguno en cederlo, a pesar de su considerable valor.

El desprendimiento del Sr. Canals en pro de su ciudad nativa es digno de todo elogio, que nosotros, haciéndonos intérpretes del sentir del vecindario, le tributamos bien sincero.

El lunes de esta semana llegó a Sóller la Colonia escolar que este año por primera vez ha mandado el Ayuntamiento de Barcelona a Mallorca. La Colonia está compuesta de 25 niños, seleccionados entre los que se han distinguido por su aplicación en los grupos escolares de la Ciudad Condal. Vienen con ellos dos profesores catalanes, los señores Garrit y Perla, y les dirige y acompaña el Maestro Nacional y buen amigo nuestro D. Lorenzo M. Durán.

A su llegada a Sóller pasaron a cumplimentar al Alcalde de la ciudad, el cual les obsequió con galletas y vinos.

**

Desde que se encuentra la Colonia en esta ciudad ha realizado una excursión diaria, y una de ellas, sin duda alguna la más interesante, fué la verificada el miércoles de esta semana al *Torrent de Pareis*. Los colonos hicieron el viaje desde el Puerto de Sóller a dicho punto en la rápida canoa propiedad de nuestro amigo el Farmacéutico D. Juan Palou Coll, que la cedió gratuitamente para la instructiva y amena excursión escolar.

El mismo día vino a esta ciudad, al objeto de visitar y acompañar a la Colonia al *Torrent de Pareis*, el señor Gobernador civil de esta provincia, D. Juan Manent, a quien acompañaron el Presidente de la Diputación, D. Francisco Juliá; el Jefe de la Sección Administrativa de 1.^a Enseñanza, Sr. Fernández de la Plata, y el Inspector D. Juan Capó Valdepadrinas.

En el puerto de Sóller esperaron a los mencionados señores el Alcalde D. Buena Ventura Mayol Puig, y el Concejal del Ayuntamiento D. José Serra Pastor.

En la canoa propiedad del señor Mayol y bordeando la costa hicieron las distinguidas personas citadas el recorrido Sóller *Torrent de Pareis*, comentando y elogiando los imponderables paisajes y los

grandes acantilados que encontraban a su paso.

Comieron las Autoridades y Colonos en el *Torrent de Pareis*, y antes del anochecer regresaron a nuestro puerto, muy satisfechos todos de la excursión realizada.

El Sr. Gobernador y distinguidos acompañantes regresaron a Palma por el *Coll*.

El próximo pasado domingo llegó a esta ciudad el miembro de la Cámara francesa, Diputado por el departamento de los Vosgos, D. Luis Guillón.

El objeto de la venida ha sido pasar unos días al lado de su buen amigo don Antonio Colom y de los hermanos de éste: el Ilmo. Sr. Obispo, de quien es también amigo, y hermana Srta. Margarita.

La familia Colom ha hecho cuanto ha estado de su parte para que la corta estancia de su distinguido huésped entre nosotros le fuera lo más agradable posible.

Acompañado de sus buenos amigos ha visitado el Sr. Guillón lo más importante y pintoresco de la isla, las monumentales cuevas de Artá y Manacor, *Torrent de Pareis*, *S'Illeta* y otros sitios principales, haciendo cumplidos elogios de las bellezas que encierra la isla, y especialmente nuestro hermoso valle. Permaneció en Sóller hasta el jueves, en cuyo día salió para Barcelona, de paso para Tahón.

Al despedirse el Sr. Guillón manifestó que guardaría grata memoria de las buenas impresiones de los diferentes panoramas recorridos y de las consideraciones de que ha sido objeto, especialmente de la familia Colom.

Nos enteramos de que el próximo jueves, día 15 del actual, va a empezar en esta ciudad la temporada de matanza de reses de cerda en los mataderos industriales de D. José Agulló Pomar, de la Sra. Viuda e Hijos de Miguel Lladó y de D. Antonio Marqués Arbona.

Desde ese día empezará la venta al público en tiendas y puestos destinados a su detalle en los que poseen los citados industriales, de los despojos de los cerdos que sacrifican y de los sabrosos embutidos que confeccionan, que, por lo primerizo, suelen ser objeto siempre de mucha demanda.

Aun cuando hasta el presente la temperatura no haya experimentado un sensible descenso, ha decidido a los citados industriales adelantar el principio de la matanza la demanda que experimenta el ganado a causa de la escasez que se nota del mismo, debido a mortífera epidemia que ha diezmado las pocilgas en algunos pueblos del llano.

Los precios a que se pagan los cerdos en la actualidad oscilan entre 18 y 20 pesetas la arroba.

En Consejo de Ministros ha sido aprobado un expediente por el que se autoriza al ministro de Obras Públicas para que, de acuerdo con las propuestas formuladas por 31 jefaturas, se celebren dentro del presente año las subastas de obras de reparación de carreteras, cuyo importe ha de ser aplicado a los presupuestos vigentes y a los de 1933.

En las mencionadas obras se invertirán 17.372.047'45 pesetas, de las cuales se destinan a las carreteras de Baleares la cantidad de 502.136 ptas.

Con esta cantidad podrá atenderse en buena parte al arreglo de nuestras carreteras que, gracias a la atención que vienen mereciendo por parte de los funcionarios de Obras Públicas, ofrecen hoy día bastante mejor aspecto que años atrás.

En la carretera de Palma ha quedado reparado el tramo comprendido entre los kilómetros 1 al 6, o sea desde la capital hasta Son Sardina, y a excepción del kilómetro 7 que necesita un rápido arreglo, lo demás está todo asfaltado y en muy buen estado.

Sería de desear que se hicieran gestiones para el pronto arreglo y asfaltado del kilómetro 31 al 32 de la carretera del Puerto, cuyas obras, por estar dicho kilómetro

aun dentro de la población, son de gran necesidad, por las molestias que ocasiona el mal estado del piso a quienes por ellas transitan y el polvo a los vecinos colindantes. Estando las obras subastadas desde hace mucho tiempo no creemos fuera difícil conseguir su pronta realización.

Anteayer, jueves, celebró el vecino pueblo de Fornalutx su fiesta patronal, la que resultó en extremo lucida, lo mismo en su parte religiosa que en la popular, y estuvo, en especial por la noche, muy animada.

A los divinos oficios y demás actos culturales dedicados a la Natividad de la Santísima Virgen María asistió una gran parte del vecindario de dicha villa, y a los festejos que tuvieron lugar en la plaza Mayor de aquélla concurren, además de éstos, un muy considerable número de habitantes de esta ciudad, en automóviles u otra clase de vehículos, unos, y otros muchos a pie.

La referida plaza había sido adornada vistosamente con arrayán y tiras de papel de colores, y estuvo por las noches iluminada con bombillas de variado color y potentes focos eléctricos. En una parte, habíase levantado un tablado, que ocupó la orquestina «The Black Cat», encargada este año de amenizar los actos constitutivos de la mencionada fiesta.

Al compás de dicha orquestina bailáronse, por la tarde y por la noche del jueves y de ayer, danzas modernas y bailes al estilo del país, prolongándose en uno y otro día esta popular diversión hasta hora bastante avanzada de la noche.

Ya puede decirse nos hallamos en plena época propicia para la pesca de la lampuga, pues que preséntase en el mercado con mayor abundancia que estas pasadas semanas y alcanza el sabroso pescado un tamaño ya bastante regular.

Ayer y hoy, sobre todo, se ha traído a la pescadería en cantidad bastante para dejar satisfechos a los numerosos solicitantes, y se ha vendido a 2 y a 1'75 pesetas el kilogramo.

Mañana, domingo, a las diez de la mañana, tendrá lugar en la «Casa del Pueblo» de esta ciudad un acto de propaganda obrera destinado a obtener la adhesión a aquel centro social, adherido a la Unión General de Trabajadores, de los obreros que trabajan en las obras del puerto y que pertenecían hasta ahora a los Sindicatos de la Confederación Nacional del Trabajo.

Para invitar a dichos obreros al acto citado han sido repartidos unos prospectos a este efecto redactados por la Comisión Organizadora.

Hasta la hora presente los propietarios y colonos de fincas olivereras, no han tenido motivos para desesperanzarse de obtener hogar una buena cosecha. Las lluvias caídas repetidamente durante el verano han favorecido el desarrollo de la aceituna, que destaca satisfactoriamente en esta época por su tamaño y por su verde brillante—que indica sanidad—del plateado ramaje de los olivos, que se inclina al peso de la abundante fructificación.

Puede decirse que la cosecha es general en este valle, pues que si bien en algunas hondonadas de los montes vecinos no consiguió cuajar toda la flor, asimismo retuvieron los árboles la suficiente, y la han conservado, para presentar una producción bastante regular. En una palabra, sobran los motivos a los terratenientes para mostrarse satisfechos, y todos los con quienes hemos hablado lo están. ¡Quiera Dios que esta su satisfacción sea completa, haciendo que esa esperanzadora cosecha pendiente no se malogre ni merme en el tiempo que falta para la recolección!

La Benemérita de este puesto ha comunicado al señor Gobernador que habiendo tenido noticias de que el sábado último, día 3 del actual, se había perpetrado un hurto en la tienda de comestibles de D.^a Catalina Fontanet, de la calle de Santa Catalina, n.º 34, del Puerto, practicó las convenientes gestiones para el descubrimiento del autor o autores del mismo, que dieron por resultado la detención, como presunta au-

tora, de una joven de 21 años con domicilio en la barriada marítima, que el mismo día del hurto había trabajado en la casa robada.

Dicha mujer, con el atestado correspondiente, fué puesta a disposición del Juzgado.

Como podrá leer el lector en otro lugar del presente número, ha sido ampliado hasta el día 20 de este mes el plazo de exposición al público del proyecto de Carta Municipal.

Se nos dice que para dar a conocer la orientación administrativa del Ayuntamiento y divulgar la Carta referida, se celebrarán algunos actos públicos.

Oportunamente indicaremos el sitio, día y hora en que se celebrarán dichos actos.

Tratándose de un asunto de tanta importancia para esta ciudad, nosotros no sólo aconsejamos la divulgación del referido proyecto, sino que no aconsejamos su aprobación si no es con la cooperación y voto favorable de todas las minorías que componen el Ayuntamiento, pues entendemos que sólo así podrán obtenerse de dicho proyecto los beneficios que se pretende conseguir y que Sóller necesita para realizar las mejoras que la opinión pública demanda.

El lunes estuvieron en esta ciudad los periodistas franceses Mr. A. Guy y Mr. Robert Duchez, Presidente y Secretario respectivamente, del «Centre D'Amitié Internationale», entidad de carácter socialista domiciliada en París. Con ellos vino también D. Francisco Mañé, miembro del Instituto Politécnico de Barcelona.

El objeto de su venida obedecía a un doble objetivo: conocer las bellezas de estas islas y al mismo tiempo estudiar la organización de las masas obreras españolas.

En esta ciudad visitaron nuestra Redacción y la Casa del Pueblo, en cuya entidad fueron atendidos por los directivos de aquella casa.

Durante esta semana hemos visto reaparecer una costumbre que creíamos desterrada del todo, y cuya persistencia nos ha producido penoso efecto.

Nos referimos a los «conciertos» nocturnos dados con el estridente son del caracol marino, con que se obsequiaba a los viudos que contraen segundas nupcias. Esta semana, los vecinos de *L'Horta* y su rodalia se han visto molestados con este anacrónico entretenimiento de algunos desocupados. El ronco bramido de la cuerna ha resonado lúgubramente en la noche hasta verse correspondido por otros y formar un círculo en derredor del domicilio de los a quienes se festeja de este modo, como si su enlace fuera un hecho denigrante que mereciera la vindicta pública.

Esta reminiscencia de tiempos pretéritos, que tan poco habla en favor de la cultura de nuestro vecindario, hemos de procurar que no se produzca. Por el buen nombre de Sóller, por el concepto que ha de merecer nuestro pueblo a los ojos de quienes nos visitan, hemos de desterrarlos para siempre.

Ha continuado el tiempo caluroso en estas dos últimas semanas, si bien ha templado algún tanto la temperatura, ya por las frescas brisas que han reinado ya, por haberse alargado las noches, con notable disminución de las horas de sol. Más que brisas suaves, fueron vientos, aunque no muy recios, anteayer por la tarde, pero sí lo suficiente para levantar nubes de polvo en los caminos de las afueras del casco de población, muy molestas para los peatones.

En diferentes ocasiones se ha nublado el firmamento, amenazando lluvia, y hasta pareció anunciarla en una de ellas fuerte tronada; pero despejóse luego y el astro del día volvió a caldar la atmósfera, brillando con todo su esplendor.

Hoy ha amanecido el día estando el cielo cubierto por completo, y cubierto ha continuado hasta más de media tarde; luego ha probado de asomar Febo por alguna rendija, entre nubes, su rubicunda faz.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Vino el lunes, procedente de Issoudun, el joven comerciante, establecido en la citada población, D. Guillermo Mayol Marqués.

De Lyon vino el martes el comerciante D. José Castañer, con su hijo Juan.

Procedentes de Marmande llegaron don Damián Canals, su esposa, D.^a Catalina Oliver, y su madre política, D.^a Margarita Vicens.

Se encuentra en esta población nuestro apreciado amigo D. Juan Forteza, que vino de Marsella el martes de esta semana.

Para pasar breve temporada aquí vinieron el jueves, de Angers, los esposos don José Casanovas y D.^a Luisa Bernat.

El miércoles llegó, procedente de Metz, la señora D.^a Magdalena Coll, esposa de nuestro apreciado D. Miguel Mayol, para pasar aquí algunas semanas con sus familiares.

Procedentes de Perpignan llegaron el jueves, nuestro estimado amigo D. Juan Bernat Rullán, su esposa, D.^a Magdalena Oliver Colom, con sus hijos Guillermo, Pedro y Teresita, para descansar corta temporada al lado de sus padres y demás familia.

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro amigo D. Jaime Coll, que llegó ayer procedente de Montpellier.

De Mulhouse han venido hoy el joven comerciante D. Juan Mestre y su hermana D.^a María Mestres, esposa de D. Damián Esteva, y las hijitas de ésta María y Catalina.

Sean bienvenidos.

SALIDAS

Regresó el sábado último a Alger nuestro fraternal amigo y acreditado expedidor D. Miguel Bernat Colom.

El martes embarcaron para Mons el comerciante D. Bartolomé Montaner, su esposa D.^a Margarita Dupont y su hijo Bartolomé.

En su compañía, y para el mismo punto, embarcó también el joven D. Vicente Estarellas.

El mismo día salió para Langon D.^a Antonia Canals, esposa de D. Antonio Morell, acompañada de sus hijos Srts. Juan, Margarita y Antonia.

El martes salieron para Orleans nuestros amigos los esposos D. José Trías y doña Paula Salvá.

El martes salieron para Burdeos después de corta permanencia en esta ciudad, nuestro amigo D. Juan Oliver Casanovas, su esposa D.^a Magdalena Adover e hija Magdalena.

Después de unas semanas de permanencia en esta ciudad, emprendió estos días viaje de regreso a París, donde tiene abierto su acreditado gabinete dental, nuestro estimado amigo el odontólogo D. Emilio Conte.

Para Arenys d' Amunt embarcaron ayer los esposos D. Miguel Puig Rullán y doña Josefina Planas, acompañados de sus hijos Srts. Carmen y Miguel.

Para Compiègne salieron días pasados nuestros amigos los jóvenes D. Antonio y Juan Horrach Arbona.

El jueves salieron para Koblenz (Alemania) D. Bartolomé Oliver, su esposa, D.^a Catalina Pons, y su hijo Bartolito.

Regresó ayer a Bolbec, donde tiene sus negocios, nuestro amigo D. Joaquín Pastor Arbona, que, como dijimos, vino la anterior

semana con motivo del fallecimiento de su señora esposa.

Para embarcar en el vapor Djemila, correo de Argel, ha salido esta mañana para Palma el joven profesor de Instrucción primaria de aquella ciudad francesa don Clemente Cicerón, oriundo de Sóller por sus abuelos paternos, después de haber permanecido una corta temporada al lado de su buen amigo D. Antonio Colom.

El viernes embarcaron para Barcelona desde donde se dirigieron en auto de su propiedad a Bordeaux, nuestros amigos los hermanos D. Andrés y Srta. Francisca Sampil Pizá.

El primero había llegado el martes junto con algunos amigos de nacionalidad francesa, con el objeto de acompañar a su hermana que ha pasado el verano aquí, en el viaje de regreso a la mencionada población.

Salió el miércoles para La Rochelle, en donde tiene establecidos sus negocios, don Miguel Canals Puig.

Para Chamont ha salido hoy nuestro amigo D. Jaime Alemany, después de breve estancia en esta ciudad.

Mañana, en el vapor correo de Valencia, embarcarán para Carcagente nuestro amigo D. Juan Alorda, su esposa D.^a María Timoner y su hija Srta. Catalina.

Deseamos a todos un feliz viaje.

NOMBRAMIENTOS

Con verdadera satisfacción nos enteramos de que nuestro apreciado amigo y colaborador a este semanario D. Sebastián Miralles Sbert ha sido nombrado, por el Ministro de Instrucción Pública, profesor de música de la Academia de Bellas Artes, de Palma.

También ha sido nombrado por el Gobierno profesor de ciencias físico-químicas de la Escuela Elemental de Trabajo de Palma nuestro estimado amigo D. Miguel Garau Massanet.

Reciban los señores Miralles y Garau por la señalada distinción de que han sido objeto, nuestra más complida enhorabuena.

ENFERMO

Desde hace algunos días se encuentra delicadamente enfermo nuestro apreciado amigo D. Miguel Bernat Ferrer.

No sabemos se haya operado, a la hora en que escribimos, ninguna mejoría en su estado, lo cual es motivo de verdadera preocupación para sus familiares y numerosas amistades.

Deseamos al paciente pronto alivio y para en breve su completo restablecimiento.

BODAS

El martes, día 6 del corriente mes, se unieron en matrimonio los jóvenes don Andrés Cañellas Muntaner y la Srta. Antonia Marqués Coll.

La ceremonia legal había tenido lugar el día anterior, en el Juzgado Municipal, a las doce de la mañana.

El Rdo. D. José Espases, Cura-Párroco de Marratxí, primo del novio, dió la bendición nupcial y celebró misa de velaciones en la capilla de la Purísima Concepción de nuestra iglesia parroquial, cuyo retablo estaba profusamente iluminado.

Apadrinaron la boda: por parte del contrayente, su hermana, Srta. Catalina Cañellas Muntaner y su primo D. Pedro Cabot, y por la de la novia su padre, el fundador y director de este periódico, don Juan Marqués Arbona, y su tía, D.^a Francisca Marqués de Mayol.

Como testigos suscribieron el acta matrimonial: el Vicario, Rdo. Dr. José Pastor, el médico D. Jaime Antonio Mayol, el Perito agrónomo D. Bartolomé Colom Ferrá y el Propietario D. Antonio Canals Pastor.

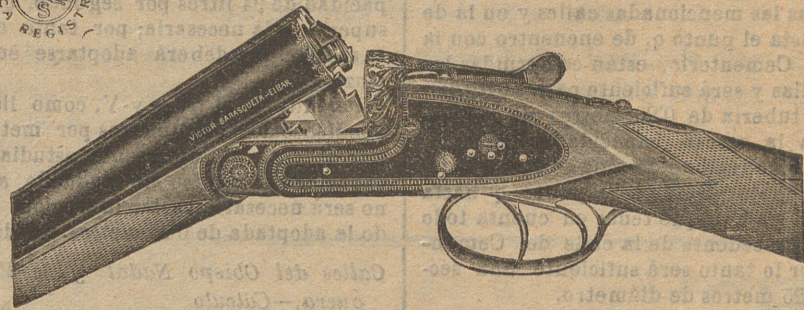
Después de la ceremonia religiosa salieron los noveles esposos para Palma, donde embarcaron en la noche del mismo día para Barcelona, de paso para Lourdes, París, Nancy y otras poblaciones francesas en viaje de bodas.

Deseámosles, en su nuevo estado, dichas sin fin.

Escopetas finas de Caza :- Victor Sarasqueta, S. L.—Eibar

Premiada con el GRAN PREMIO en las exposiciones internacionales de Barcelona y Sevilla

Garantizada para toda clase de pólvoras y cartuchos



Líneas modernas perfectísimas

Venta exclusiva--ANTONIO CANALS - Alquilería del Conde, 19-Sóller

Pólvoras, cartuchos y demás accesorios

También ante el altar de la Inmaculada Concepción, de esta Parroquia, cuya capilla estaba vistosamente decorada y espléndidamente iluminada, han recibido la bendición nupcial, en la mañana de hoy, el distinguido joven D. Bartolomé Seguí Arbona y la encantadora Srta. Antonia Colom Magraner.

Ha autorizado la unión canónica y celebrado la misa de velaciones el Rdo. don Jerónimo Pons, Vicario, y han actuado en la religiosa ceremonia como padrinos de boda: por parte del novio, su señora madre, D.^a Magdalena Arbona, Vda. de Seguí y su tío D. Lucas Florit, y por parte de la novia sus señores padres, nuestros apreciados amigos el comerciante D. Cristóbal Colom y D.^a María Magraner.

Como testigos, han firmado el acta los señores D. Miguel Arbona y D. Lucas Florit, tíos del contrayente, y D. Matías Colom y D. Miguel Valcaneras, tíos de la novia.

Un rico y elegante traje de seda blanco realizaba los encantos de la bella desposada.

Terminada la ceremonia religiosa, los novios, familiares e invitados se han dirigido al Hotel Restaurant del Ferrocarril, donde con el esmero acostumbrado se les ha servido un espléndido desayuno.

Luego, a las diez, en las oficinas del Juzgado Municipal, han unido civilmente sus vidas los citados jóvenes.

La gentil pareja ha salido después en viaje de bodas por el interior de la isla, debiendo embarcar próximamente para distintos puntos de España y Francia, dirigiéndose luego a Argel, donde radica la acreditada casa expedidora «Cristóbal Colom», en donde fijarán temporalmente su residencia.

Reciban los noveles esposos—a quienes deseamos toda suerte de felicidades en su nuevo estado—nuestra más efusiva felicitación, que hacemos extensiva a sus distinguidas familias.

Vida Religiosa

Los actos del culto divino que tuvieron lugar el domingo último en nuestra iglesia parroquial fueron los propios de las dominicas ordinarias en las que no se celebra fiesta alguna especial. Por la mañana, a las seis y media, se practicó un devoto ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, y a las nueve y media empezó el canto de Horas menores. En la Misa mayor ocupó la sagrada cátedra, para explicar el Evangelio de aquel día, el Rdo. D. Jerónimo Pons. Por la tarde efectuó la Comunidad el rezo divino, y al anochecer, después del rosario, dirigió el mencionado señor Pons a los fieles asistentes una plática doctrinal.

Anteayer, jueves, se celebró la fiesta de la excelsa Patrona de esta ciudad, Nuestra Sra. de Bonany, que fué anunciada en la vigilia con un alegre repique de campanas, y en preparación de la cual se cantó, la noche, solemnes Completas.

Fuó la mencionada fiesta exclusivamente religiosa. En la Parroquia durante toda la mañana dijéronse las misas de turno como en los días de precepto, y a las nueve y media se cantó Tercia y seguidamente la Misa mayor. Fué en ella el celebrante el

Rdo. D. José Pastor, Vicario, asistido en calidad de diácono y subdiácono, respectivamente, por los Rdos. D. José Morey y D. Bernardo Pujol. La escolanía y el pueblo cantaron, con acompañamiento del órgano, la misa gregoriana de *Angelis*.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias. — Mañana, domingo, día 4. — A las siete y media, Misa conventual.

Lunes, día 12. — A las seis y media, Misa cantada en honor de Ntra. Sra. de las Escuelas Pías.

Magasin Fruits Primeurs

Affaire tres importante France grande ville du Centre.

Pour tous renseignements s'adresser au Bureau du Journal. SOLLER: 17 calle de San Bartolomé.

A IGUAL CALIDAD MEJOR PRECIO
A IGUAL PRECIO MEJOR CALIDAD

Joyas, Brillantes, Diamantes,
Perlas, Joyas alta fantasía,

JOYERIA BONNIN

Plaza A. Maura, 14-SOLLER-Teléfono 36

Extensa sección de platería, objetos para regalos.

Especialidad en servicios completos para mesa, lisos y en estilo Luis XV Imperio Renacimiento y Griego.

OBJETOS DE ARTE Y DE FANTASIA

POR EXIGENTE QUE SEA LE
COMPLACEREMOS

Se vende

una casa con jardín y huerto denominada *Ca'n Cera*, situada en la Vía del 14 de Abril, n.º 15.

Para informes dirigirse en Sóller, a don Miguel Colom, Mar 77, y en Palma, a su dueño D. Juan Agulló, calle de San Francisco.

SE VENDE

una casa situada en la calle del Mar números 43 y 45.

Informes en la misma calle, n.º 12.

GRAND BAR

France, grande ville du Centre a ceder de suite pour cause double emploi. Pour tous renseignements s'adresser au Bureau du Journal. SOLLER: 17 calle de San Bartolomé.

Se desea alquilar

o comprar una casita con jardín o adquirir terreno para su edificación.

Para informes dirigirse a esta Administración.

Para vuestros hijos comprad las revistas de sana moral

ALEGRIA :- JEROMIN :- EN PATUFET

De venta en la Librería Marqués, San Bartolomé, 17

EL PROYECTO DE ALCANTARILLADO

Calles de la Palma, Sol y Pastor.—Cálculo

En todas las mencionadas calles y en la de Pastor hasta el punto q, de encuentro con la calle del Cementerio, están construidas las alcantarillas y será suficiente para sustituirlas poner tubería de 0'20 metros de diámetro, dada la escasa capacidad necesaria, puesto que no reciben de ninguna otra calle aguas residuales. Desde este punto q hasta el punto r, ya hay que tener en cuenta todo el caudal procedente de la calle del Cementerio y por lo tanto será suficiente una sección de 0'25 metros de diámetro.

En el trozo R-r las aguas blancas representan un caudal de 0'24 por 25=6 litros por segundo, a los que hay que añadir 0'68 litros por segundo, lo que nos da un total de 7 litros por segundo. La pendiente adoptada es de 8 milímetros por metro, y haciendo uso de la sección de 0'20 metros de diámetro, tendremos una capacidad de 27 litros por segundo, capacidad muy superior a la necesaria; se podrá adoptar esta sección en el trozo R-r.

Calle de San Nicolás.—Cálculo

En el trozo r-T las aguas blancas representan un caudal que será suma de el debido a la calle y el que recoge por su parte superior en el punto r, de 88'50 litros por segundo; a estos caudales que habrá que añadir los siete litros por segundo de aguas negras, lo que nos dará un total de 99'00 litros por segundo, que será la capacidad necesaria. La pendiente adoptada en este trozo es de 22'2 milímetros por metro y haciendo uso de la sección de 0'30 metros de diámetro, tendremos una capacidad de 139 litros por segundo, capacidad superior a la necesaria; podrá adoptarse esta sección en el trozo r-T.

En el punto T recibe de la calle de San Jaime un pequeño aportamiento del trozo t-T cuyo caudal dada su escasa importancia no nos hará variar la sección de 0'30 metros de diámetro ya adoptada en el trozo anterior; sección que continuaremos por la calle del Viento hasta el punto V.

Las calles de Cocheras y Buen Año, serán sustituidas por tuberías de 0'20 metros de diámetro y nos darán un caudal juntamente con el trozo de la calle de San Jaime de 28'75 litros por segundo, que unido al que ya tenemos en el punto V da un total de 140 litros por segundo.

Entre el punto V y v la pendiente es de 40 milímetros por metro y por tanto dará una capacidad suficiente empleando la misma sección de 0'30 metros de diámetro.

Por último, desde el punto V en que recibe un nuevo aportamiento hasta su desembocadura en el torrente, la pendiente seguirá siendo de 40 milímetros por metro, y con la sección de 0'35 metros de diámetro se tendrá una capacidad de 280 litros por segundo, capacidad superior a la requerida; por tanto podrá emplearse la sección comprobada.

Calle de Ramón Llull.—Cálculo

Como su longitud es pequeña, no recibiendo ningún aportamiento de otras calles a ella afluentes, y su pendiente de 10 milímetros por metro, no hace falta comprobación alguna para ver que es suficiente la sección de 0'20 metros de diámetro, que dará un caudal de 26 litros por segundo, superior al requerido, y que tendremos que tener en cuenta para la capacidad necesaria en la calle de Pi y Margall, a la que va a desembocar.

Calle de Pi y Margall.—Cálculo

Dividiremos esta calle en tres trozos que dará lugar a tres pendientes diferentes. Pasemos ahora a determinar los caudales que debe conducir cada trozo.

En el trozo X-x de 145 metros de longitud, las aguas blancas representan un caudal de $0'88 \times 25 = 22$ litros por segundo al que habrá que sumar 1'23 litros por segundo de aguas negras lo que nos dará un total de 23'23 litros por segundo. La pendiente adoptada es de 46'80 milímetros por metro, y haciendo uso de la sección de 0'20 metros de diámetro, sin necesidad de comprobación se ve que es suficiente.

En el segundo trozo x-y de longitud 225 metros, la capacidad necesaria será:

Aguas blancas de este trozo y del anterior 56 litros por segundo.
Aguas blancas procedentes de otras calles afluentes, 21 litros por segundo.
Aguas negras de este trozo y del anterior, 3'15 litros por segundo.
Aguas negras de otras calles afluentes, 0'93 litros por segundo.

Lo que da un total de 81 litros por segundo, que será la capacidad para la que se deberá comprobar la sección. Con una sección de

0'25 metros de diámetro, tendremos una capacidad de 94 litros por segundo, capacidad superior a la necesaria; por tanto esta será la sección que deberá adoptarse en todo el trozo x-y.

Por último, el trozo y-Y, como lleva una pendiente de 35 milímetros por metro, superior al trozo anteriormente estudiado, y la capacidad sólo sufre un pequeño aumento, no será necesario variar la sección, siguiendo la adoptada de 0'25 metros de diámetro.

Calles del Obispo Nadal y de Volta Piquera.—Cálculo

La primera tiene una pendiente de 21'8 milímetros por metro y la capacidad necesaria es de 17'44 litros por segundo, luego será suficiente una sección de 0'20 metros de diámetro que para la pendiente dicha da una capacidad de 45 litros por segundo, superior a la requerida.

En cuanto a la calle de Volta Piquera, lleva también una pendiente su alcantarilla de 23'5 milímetros por metro y la capacidad necesaria es de 25'16 litros por segundo; por tanto sin comprobación alguna se ve que será suficiente la misma sección puesto que su pendiente es mayor que la de la calle anteriormente estudiada y su capacidad inferior a los 45 litros por segundo que aquella daba de capacidad.

Calle de la Recloria.—Cálculo

En el trozo primero hasta la Gran Vía, lleva una pendiente de 50 milímetros por metro, que es la máxima admitida para las alcantarillas y siendo la capacidad necesaria la suma de la propia de la calle de 13'85 litros por segundo y de la que proviene de las calles afluentes de 42'60 litros por segundo, lo que nos da un total de 56'45 litros por segundo; con la sección de 0'20 metros de diámetro para dicha pendiente, se tiene una capacidad de 67 litros por segundo, superior a la necesaria, por tanto esta sección será la que deberá adoptarse en el trozo que nos ocupa.

El segundo trozo lleva una pendiente de 10 milímetros por metro y como su capacidad necesaria es tan sólo la debida a la propia calle de 9 litros por segundo, y la de las calles afluentes de 8 litros por segundo, dando un total de 17 litros por segundo, con una sección de 0'20 metros de diámetro será suficiente, puesto que para la pendiente mencionada da un caudal de 30 litros por segundo, capacidad superior a la requerida.

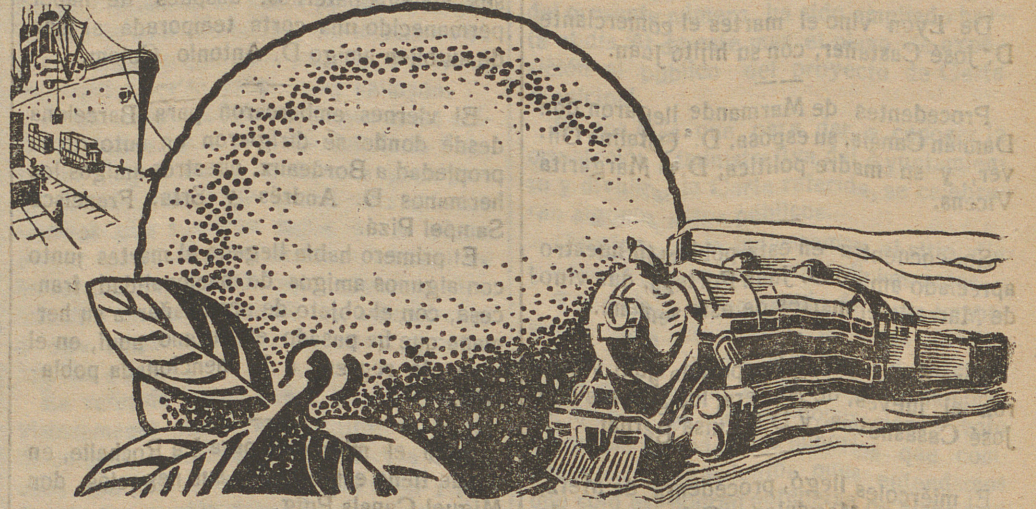
Calle de Cetre.—Cálculo

El primer trozo lleva una pendiente de 14'2 milímetros por metro y con la sección de 0'20 metros de diámetro dará una capacidad de 36 litros por segundo, que es superior a la requerida; luego sin comprobación vemos que podrá adoptarse en dicho trozo esta sección.

El segundo trozo está construido y como sólo lleva de pendiente 5 milímetros por metro, con el diámetro de 0'20 metros dará una capacidad insuficiente, luego haremos la comprobación con una sección de 0'30 metros de diámetro que nos dará una capacidad, aplicando las fórmulas expuestas de 71 litros por segundo, capacidad superior a la necesaria; podrá adoptarse esta sección en todo el trozo.

Por último, el trozo final lleva una pen-

Exportación de Naranjas y Mandarinas Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal
(Castellón)

Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84



PUBLICITAS

diente de 30 milímetros por metro y con la sección de 0'20 metros de diámetro da una capacidad de 40 litros por segundo, que será suficiente para este trozo.

Calles de Prosperidad y Noguera.—Cálculo

La primera, ya construida, será sustituible por una de sección de 0'20 metros de diámetro, porque teniendo una pendiente análoga a la de la calle de la Fortuna de 23 milímetros por metro, para la sección propuesta da una capacidad de 40 litros por segundo que es suficiente para la evacuación de las aguas residuales.

En la calle del Noguera, el primer trozo hasta la Gran Vía, con pendiente de 5 milímetros por metro necesitará una sección de 0'25 metros de diámetro para la capacidad que deberá conducir, y en cuanto al último trozo ya construido, que recibe todas las aguas que provienen de la calle del Mar, como su pendiente tan sólo es de 6 milímetros por metro habrá que darle una sección de 0'30 metros de diámetro, que nos daría una capacidad de 95 litros por segundo, que ya será suficiente en dicho trozo.

Calle del Mar.—Cálculo

Todo el tramo, está construido ya y para sustituirlo habría que emplear alcantarillas de dos secciones diferentes, siendo de 0'25 metros de diámetro la utilizada hasta el punto H. y de 0'35 metros de diámetro la que tendríamos necesidad de utilizar hasta el final. Con la pendiente adoptada de 22 milímetros por metro, la capacidad sería de 238 litros por segundo, capacidad superior a la necesaria, que es de 220 litros por segundo; luego podrá adoptarse la sección comprobada.

Con esto damos por terminado el estudio de las conducciones, pues de las calles no mencionadas fácilmente podría hacerse la comprobación de las secciones marcadas en el plano general siguiendo las normas indicadas en los anteriores cálculos.

Pasaremos a estudiar los demás elementos del alcantarillado, fosos sépticos, pozos registros, depósitos de descarga, ventilación, etcétera.

(Continuará.)

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES - BANANAS

JACQUES VICENS

15. Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

CUARENTA AÑOS ATRÁS

3 Septiembre de 1892

Es una de las fiestas que suele costear el Ayuntamiento la de San Bartolomé y, en ella había tomado siempre parte la orquesta para cantar con toda solemnidad las Completas y la Misa mayor; esto no obstante, hoy día dispuso el señor Alcalde, sin mediar acuerdo alguno de la Corporación municipal y sin más razón que la de «por que sí», que no asistiera dicha música de capilla, sino que se cantara a canto llano las Completas y en la Misa mayor a voces solas la composición del P. Aulí. La arbitraria medida causó general descontento y ha sido acremente censurada por el vecindario.

El miércoles de la anterior semana tuvo que pernoctar en este puerto, por causa del mal tiempo, el vapor «León de Oro». Debía salir por la mañana de dicho día y no lo hizo hasta la madrugada del jueves; aun así, hizo la travesía penosamente, pudiendo llegar a Ciudadela y hacer su entrada en aquel puerto, cuyas malas condiciones son bien conocidas, causando la admiración de los inteligentes, que aplaudieron la pericia del capitán, señor Mora, y alabaron las excelentes cualidades marineras de nuestro hermoso yate.

Victima de una larga y penosísima enfermedad falleció en París, el día 14 del pasado Agosto, nuestro distinguido paisano y amigo el colaborador al SOLLER D. Jerónimo Frontera. Descanse en paz y reciba su atribulada familia la expresión de nuestro muy sentido pésame.

Unas veinte y dos toneladas de material para la fábrica del gas y tuberías trajo el vapor «León de Oro» en su último viaje, y en partidas como ésta, o mayores, continuará trayendo semanalmente hasta tener aquí las docientas y pico de toneladas que pesan en total los materiales necesarios para montar dicha fábrica y tender los tubos para la canalización por las principales calles del pueblo. Al excesivo trabajo que ocasionó la des carga de las pesadas piezas débese el que dicho vapor tuviera que salir para Ciudadela con algunas horas de retraso.

En la última sesión que celebró el Ayuntamiento de Fornalutx presentó la dimisión del cargo de concejal D. Matias Vicens, y ha llamado mucho la atención en aquel pueblo y en éste, dando lugar a muy sabrosos comentarios, la facilidad con que le ha sido admitida por sus compañeros, cosa muy significativa y extraña, máxime cuando fué el dimisionario uno de los que con más tenacidad se opusieron a que admitiera dicha Corporación la que días atrás había presentado el señor Alcalde.

Satisfecho salió el público que había asistido en la tarde del domingo a la función que dió en la Plaza de Toros la compañía gimnástica, cómica, acrobática, etc. que dirige don Agustín Torraiba. Al son de la música había repartido prospectos por la población, visitando los artistas el traje de... trabajo, du-

rante la mañana, y esto fué una verdadera propaganda, pues que no quedó una sola familia que no tuviera noticia, con todos sus pormenores, de la función que por un medio tan llamativo se anunciaba.

10 Septiembre de 1892

El director de Sanidad de este puerto, don Andrés Pastor y Oliver, que fué destinado al de Torre del Mar (Málaga), ha sido nuevamente destinado con ascenso al de Aguilas (Murcia) para cuyo puesto emprenderá en breve viaje, con objeto de tomar posesión de su nuevo destino. Le felicitamos doblemente, por su ascenso y por habersele acordado con su nuevo destino la distancia que de nosotros ha de separarle.

Nótase algún movimiento en este pueblo con motivo de las elecciones para diputados provinciales que han de tener lugar mañana, y según se dice serán estas reñidas. Los nombres espetabilísimos de los candidatos sin excepción no podían menos de despertar el interés del cuerpo electoral, máxime presentándose nuestro distinguido paisano D. Antonio Marqués y Marqués.

Las obras que se han ejecutado por administración municipal desde el día 29 de Agosto próximo pasado hasta el 3 del actual, ambos inclusive, consisten en arreglar los caminos del Barranch y del Camp de sa Mà, habiéndose ejecutado también otras en el patio del Convento.

La Administración de Correos situada hoy en la calle de Batach va a ser trasladada dentro algunos días a la calle de Isabel II, en la casa conocida por Ca'n Gil, punto muy excéntrico a decir verdad, puesto que está situado en un extremo de la población.

Mañana celebrarán los vecinos de la Alquería del Conde la fiesta cívico religiosa que dedican anualmente al Dulce Nombre de María, la cual consistirá en solemne función religiosa en el antiguo templo de dicha barriada y el acostumbrado baile al estilo del país, en la plazuela de Bullán, por la tarde y noche.

Avanzan con toda rapidez la que da lugar la mala calidad del subsuelo, las excavaciones para construcción del algibe del gasómetro, en la fábrica del gas en construcción, y la apertura de zanjias y colocación de tubos también se lleva a cabo ya, habiendo empezado los trabajos de canalización el lunes de esta semana. En la tarde de hoy faltaba poco para que las zanjias que empezaron a abrirse en la finca Sa Polissona llegaran al portillo de la finca Es Noguerà.

Pérdida

De una mochila conteniendo una máquina fotográfica y otros objetos, en la playa, cerca del Puerto, el domingo pasado por la mañana. Se ruega su devolución en la calle del Mar n.º 79. Se gratificará si se desea.

XUT Semanario humorístico de futbol venta: San Bartolomé 17.

Se vende gran finca

compuesta de más de cien cuarteradas de olivos y algarrobos. Y más de cuatrocientas de encinar y costa

Hay agua y motor instalado para poder hacer huerta de diez cuarteradas de frutales.—Mana continuamente agua de una fuentequilla, aún en las grandes equías—Se da muy bien el naranjo y el limonero, manzano, etc.

Para visitarla escribir a D.^a Catalina Montaner, Cala de San Vicente. Pollensa.

Este poderoso reconstituyente cierra la entrada en nuestro hogar a las peligrosas enfermedades:

Anemia, Raquitismo, Neurastenia, Inapetencia.



No se vende a granel

Aumenta la vitalidad y la resistencia orgánica; abre el apetito, nutre al debilitado, fortalece en la convalecencia y da carnes a los enflaquecidos.

HIPOFOSFITOS SALUD

Cerca de medio siglo de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones.

Fruits & Primeurs du Roussillon

Ancienne Maison **B. BERGÈ-COLL**

FONDÉE EN 1901

21 Avenue Grande Bretagne

Perpignan

René PARÈS, Successeur

Téléphones: Jour: 454
Nuit: 1371

Télégrammes: BERGÈ, Perpignan

SPÉCIALITÉS: Artichauts, Cerises, Tomates, Abricots, Pêches.

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION EXPORTATION

RIPOLL & C.^{IE}

ARMATEURS
61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121
Qual de Debarquement: Colbert, 31.50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des milleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

MARSEILLE, TOULON, CANNES et **NICE**

Spécialité pour les expéditions d'Oranges, Bananes et Arachides par wagons complets.

Succursale à **NICE: Maison "Valencia,"**
38, Cours Saleya
TÉLÉPHONE 42-28
Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à **CANNES: Maison "Hispania,"**
1 bis Marché Forville
TÉLÉPHONE 20 - 57
Télégrammes: HISPANIA-CANNES

Exportación al Extranjero
Naranjas, Mandarinas - Limones

FRANCISCO FIOL

ALCIRA (VALENCIA)

Telegramas: FIOL-ALCIRA Teléfono, 91

Apartado de Correos, 9

Especialidad en naranjas de clase selecta y sanguinas ovas, finas y doble finas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS
MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA
LLOC

BARTHELEMY COLL

IMPORTATION
DIRECTE

MARQUE DEPOSEE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DEPOSEE

Telephone { COLBERT 57-21
MANUEL 36-92

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D' ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:
LLOC
Barcelona

CASA COLL

CALLE FUSINA, 15

Teléfono.
S. P. 1356

Exportación de frutas
Naranjas, Limones, Mandarinas

Juan Alorda

CARCAGENTE (Valencia-España)

SAN VICENTE, 5 Teléfono, 98 Dirección Telegráfica: ALORDA CARCAGENTE

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL Calle Burriana, 20

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

DICCIONARI ENCICLOPEDI

de la

Llengua Catalana

AMB A CORRESPONDENCIA CASTELANA

Preu del primer volum
relligat amb tapes es-
pecials; 54 ptes.

En la Llibreria d' En J. Marqués
Arbona, St. Bartomeu, 17 - Sóller.

NUEVO MUNDO

Revista semanal

Se vende al precio de 0'30 ptas. en la
librería de J. Marqués Arbona, San Barto-
lomé, 17.

FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS
 IMPORTATION EXPORTATION
 SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
 & 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29 - 87

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis
 et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
 — IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.^{IA}

M. Seguí Sucesor
 — EXPEDIDOR —

36 - 38 Cours Julien MARSEILLE

Teléfono n.º 87-82. ♦♦♦ Telegrama: Marchprim.

TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

DE

RAFAEL MORA

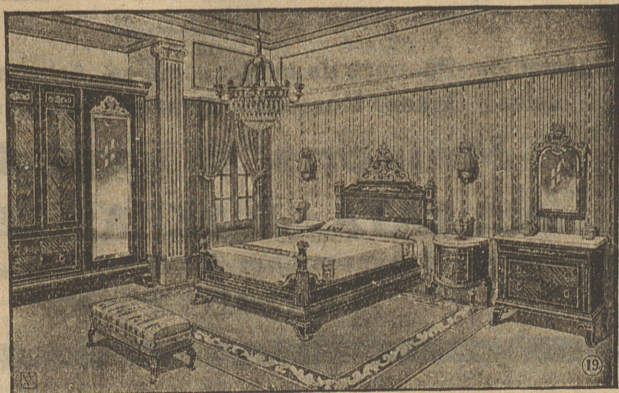
Calles del Mar, 6 y de Bauzá, 16

SOLLER

Fabricación de muebles de todas clases, especialidad en los propios para comedor y dormitorios.

Gran surtido en comedores completos de diferentes estilos, desde 400 hasta 2.000 ptas.

No comprar muebles sin antes visitar esta casa y se convencerán que es la que más barato vende.



Etablissements CAPARO & ESPANA

Société a responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

BORDEAUX

Expédition toute l'année de **BANANES**
 en tout état de maturité

ORANGES-MANDARINES-CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau

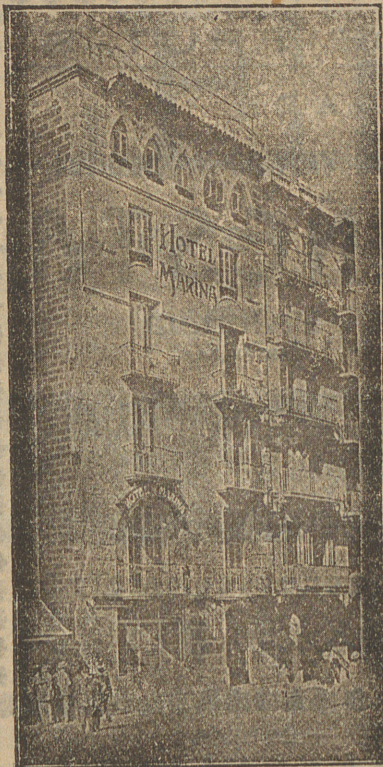
VENTE AU DETAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matin

Adresse Télégraphique:
 CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX

Téléphone: 84.682
 Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.º 17.492

R. C. Bx.4355



HOTEL RESTAURANT
DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

NUEVAS
 E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio esmerado :- Baños :-

Agua corriente :- Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta
 avisando la llegada con antelación.

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALL CENTRALES—ORLEANS.

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

TELÉFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES

RAMBLA DEL CENTRO—PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA Teléfono núm. 14.680

HOTEL FALCON Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANOS
 CALEFACCION — ASCENSOR

Teléfono interurbano en todas las habitaciones

EL MÉDICO

D. Bartolomé Casellas Rotger

se complace en ofrecer al público sus servicios, y le participa que, tiene abierto su despacho en la

Calle de la Luna, núm. 41

Taller Electro - Mecánico

Reparaciones de automóviles, motores industriales y marinos
 Toda clase de maquinaria industrial
 Especialidad en la precisión de regulación de los motores

JOSÉ COLL PIZÁ

Instalaciones auto-bobinaje, magnetos, batería, carga de las mismas
 Cambio de placas de todas clases, soldadura autógena
 y reparaciones en general.

CALLE NOGUERÁ, 8-10—SOLLER

EXPORTACION DE FRUTAS
 ESPECIALIDAD:
 Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones
MARCO e INESTA
 Casa de MANUEL (Valencia)
 ESPANA
 SUCURSALES:
 CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL
 JATIVA Teléfono, 7
 ARCHENA (Murcia)
 UVAS DE FRANCIA
 Especialidad: Chasselas por vagones completos.
 CLERMONT L'HERAULT

VIUDA DE PEDRO CARDELL
 Primo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)
 Exportación de toda clase de frutas frescas y secas
 Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.
 Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS
F. ROIG
 Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
 Exportación: Valencia
 Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
 31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia
 Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

FRUITS & PRIMEURS
 BANANES, ORANGES, CITRONS, MANDARINES, ET FRUITS SECS
 IMPORTATION COMMISSION EXPEDITION
 Spécialité de Bananes—Emballage Soigné
SAMPOL FRERES
 (Société en nom collectif a responsabilité illimitée)
 Siège Social **BORDEAUX** Direction administrative 47 Rue du Hamel
 50 Rue du Hamel
 Adresse Télégraphique: FRESAMPOL—BORDEAUX
 T É L É P H O N E 85-792

COMMISSION CONSIGNATION
EXPEDITIONS DE FRUITS FRAIS
LÉGUMES ET PRIMEURS
BARTHÉLEMY MIRÓ
 12 et 14 Impasse Berthaud
PARIS
 Téléphone: ARCHIVES 78-11 - Télégrammes MIRO Impasse Berthaud

FRUITS ET PRIMEURS
 Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades
PIERRE BISCAFÉ
 151, Rue Sadi-Carnot - ALGER
 IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION
 Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA
 Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
 BISKRA (17 Rue Cazenave)
 AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

EXPORTATION DE FRUITS ET LÉGUMES DE TOUTES SORTES
 ORANGES-CITRONS-MANDARINES ARTICHAUTS du LLOBREGAT
 TOMATES-Saucisse rouge de Valencia Pommes de terre de Mataro
 Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges Choux — Choux-fleurs — Salades
Emilio GASCO-PRATS
 PUEBLA-LARGA (VALENCIA) Calle Industrias
 Téléphone 31 PRAT DE LLOBREGAT (BARCELONE) Télép.: 58
 Expéditions rapides pour l'Étranger — Prix Modérés
 Succursales de Transit spécialisées pour le transbordement des Fruits et Primeurs aux frontières
 José Gasco { CERBERE (Pyr.-Orlé.) Téléphone 38
 HENDAYE (Bass.-Pyrées) Téléphone 210

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION
 Fruits, Légumes, Primeurs
MICHEL BERNAT
 6, Rue Lamartine — ALGER
 Spécialités: Pommes de terre, tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.
Maisons d'Expédition
AIN-TAYA - BISKRA ZERALDA
 Télégrammes: BERNAT-ALGER
 R. C. ALGER 17.233

TRANSPORTES MARÍTIMOS y TERRESTRES
AGENCIA de ADUANAS
 CASAS en CETTE 11 quai du Bosc
 VALENCIA 8-10 calle Liop
 SOLLER 8 calle Bauzá
 PORT-BOU Espagne
ANTIGUA CASA BAUZÁ y MASSOT
Jacques MASSOT et fils
 SUCESORES
 TELEFONOS TELEGRAMAS CASA CENTRAL
 CERBERE 8 Cerbere
 PORT-BOU 21 int Cette
 SOLLER — MASSOT { Port-Bou
 VALENCIA 1291 VALENCIA Pyr. Orlés
 CETTE 3-37 FRANCIA
 SOLLER.—Imp. de J. Marqués Arbona.